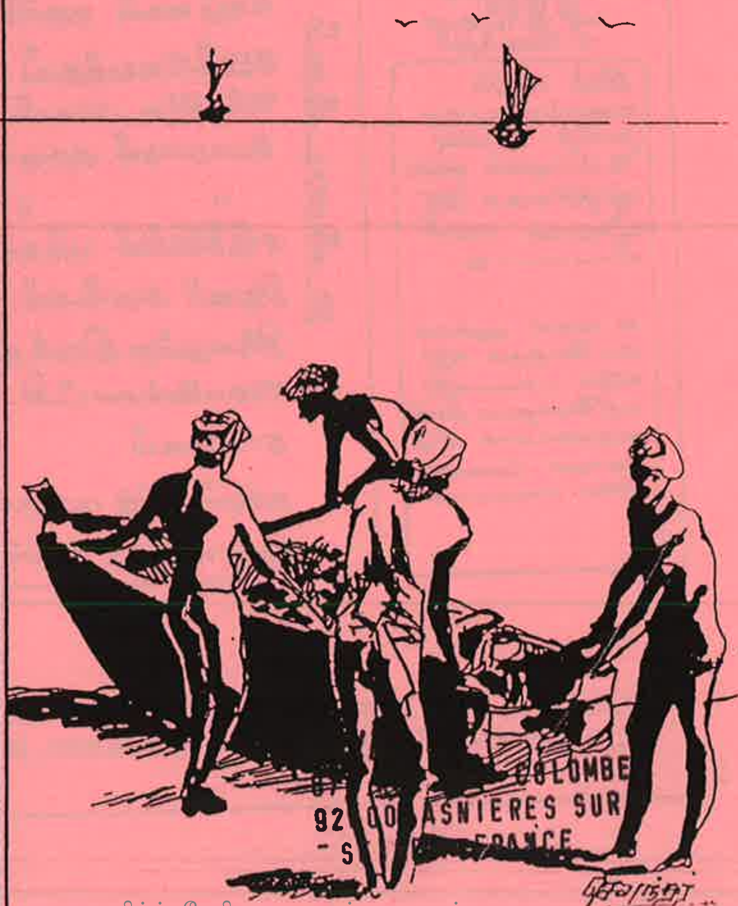
www.tamilarangam.net

மலர்-2



தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

சஞ்சீவி

மலர்-2

ஆவணி - 1989.

அட்டைப்பட விளக்கம்.
குமுறும் கடல் சென்று குவலயத்தின் பசி தீர்ப்போர்
-T. சௌந்தரி.

இம் மலர் ஹொல்ஸ்ரபுரோ தமிழ் - டனிஷ் நட்புறவுச் சங்க பத்திரிகைக் குழுவினரால் வெளியிடப்பட்டது.

உங்கள் ஆக்கங்களைத்தும் எதிர் வரும் புரட்டாதி பதினைந்தாம் திகதிக்கு முன்பாக கீழ் காணும் முகவரிக்கு அனுப்பி வையுங்கள்

உள்ளடக்கம்

ஆசிரியர் பக்கம்.
திருக்குறள் விளக்கம்.
வாசகர் அரங்கம்.
நிகழ்வுகள் நகர்கின்றன.
குறுக்கெழுத்துப் போட்டி. இல:2.
ஏன் இந்த அவலம். (திரி-சிந்தி)
போராடும் குர்டிஸ்தான்.
" " (Dansk).
சஞ்சீவியின் பக்கம்.
சிறுவர் அரங்கம்.
சிந்தைக்கு விருந்து.
கோலக்காட்சி.
சந்தேகம்.
தமிழர்-டனிஷ் நட்புறவுச்சங்கம்பற்றி
இதழ் 1ன் இறுதி இதழின் அட்டைபட- விளக்கம்.

"CHANCHIVE", Tamilsk Dansk Venskabsforening,
Danmarksgade-10,7500 Holstebro,Danmark.

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

ஆசிரியர் பக்கம்

ஆரம்ப நடவடிக்கையாக மேற்கொள்ளப்பட்ட முயற்சியால் பத்திரிகைக் குழுவில் அங்கம் வகிப்பவர்களது ஆக்கங்கள் கூடுதலாக இடம் பெற்றன. மற்றும் விடயங்கள் வேறு நூல்களில் இருந்து பிரதி செய்து எடுக்கப்பட்டவையாகும்.

எமது முதல் வெளியீட்டின் பின்னர் வாசகர்களிடமிருந்து ஆக்கங்கள் வந்து சேர்வதையிட்டு பெரிதும் மகிழ்ச்சியடைகிறோம். இவ்வாறுவரது ஆர்வமான இத்துறைகளை வளர்ச்சியடையச் செய்யும் நோக்கத்துடன் ஆரம்பிக்கப்பட்ட இச்சிற்றிதழ் நூல். பெரியோர், சிறியோர் அனைவரும் மேற்போக்காக இந்நூலைத் திறந்தால் மிக்கவர்களாக உருவாவதற்கு இந்நூல் மேலும் சிறப்பித்திடுமானால் சந்தர்ப்பங்களை பயன்படுத்தவேண்டும் என்பதே எமது விருப்பம்.

குறுக்கெழுத்துப் போட்டி வாசகர்களை வெகுவாகக் கவர்ந்துள்ளது. இதில் ஆர்வம் காட்டும் தன்மை மற்றும் ஏனைய அம்சங்களிலும் ஏற்படுவது மிகவும் அவசியம்.

வாசகர்களிடமிருந்து சஞ்சிகை பற்றிய அபிப்பிராயங்களைக் கோரியிருந்தோம். அதன் பிரகாரம் பெறுமதிக் கருத்துக்கள் எழுதி அனுப்பிய வாசகர்களுக்கு எமது நன்றியைத் தெரிவிக்கிறோம்.

முதலாவது இதழின் முன்னுரையில் கட்சி, மதம், இனம், மொழி சார்பு இல்லாத ஆக்கங்கள் என்று குறிப்பிட்டிருந்தோம். மக்களது கருத்துக்களை உதாசீனம் செய்து வெறுமையான பத்திரிகையை வெளியிடுவது எங்கள் நோக்கமல்ல. மதம், இனம், மொழி, கட்சி என்பன போன்ற விடயங்கள் பற்றி எழுதப்படும் ஆக்கங்களைக் குறித்து இவ்வுலகில், சிக்கலை ஏற்படுத்தா வகையில் சிறந்த ஆக்கங்களாக அமைய வேண்டும் என்பதே அதன் கருத்தாகும்.

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

பாரபட்சமற்ற எமது பத்திரிகைப் பணிக்கு திறந்த இதயத்துடன் அனைவரும் ஒத்துழைப்பு வழங்குமாறு மீண்டும் கேட்டுக் கொள்ளுகிறோம்.

ஆயிரம் கருத்துக்கள் முட்டி மோதுவதன் மூலம் மக்களின் மனதில் சரியான ஆரோக்கியத்தை உருவாக்க இனது கருத்துக்களை திறந்து விடும் சஞ்சிகையின் வளர்ச்சிக்கு சகல விதமான ஆக்கங்களையும் உங்கள் பின்னடிப்புக்களைக் கைவிட்டு எழுதுவதன் மூலம் ஒத்துழைப்பு வழங்க வேண்டும்.

ஆசிரியர்குழு.

பாரதியார் தான் நடத்திய "இந்தியா" என்ற பத்திரிகைக்கு தமக்கே உரித்தான பாணியில் சந்தா விகிதங்கள் நிர்ணயித்தார். அதாவது தமது பத்திரிகை வாங்குவோரின் பணவசதிக்கேற்ப நிர்ணயம் செய்தார்.

எல்லா ஜமீந்தார்களுக்கும் இராஜாக்களுக்கும் ரூபா.50. அரசாங்க உத்தியோகத்தர்களுக்கு ரூபா.30. ரூபா 200க்கு மேற்பட்ட வருமானம் உடையவர்களுக்கு ரூபா.15. மற்றவர்களுக்கு ரூபா.3.

ஆனால் "சஞ்சீவி" தனது நடைமுறைச் செலவுகள் காரணமாக அதை அடுத்த இதழிலிருந்து 15 ரூபா என்பதை அறியத்தருகின்றது.

- பத்திரிகைக்குழு -

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

திருக்குறள் விளக்கம்.

"வறியார்க்கு ஒன்று ஈவதே ஈகை; மற்று
எல்லாம் குறிஎதிர்ப்பை நீரது உடைத்து."

பதவுரை:-

வறியார்க்கு – ஏழைகளுக்கு. ஒன்று – ஒரு பொருளை.
ஈவதே – கொடுப்பதே. ஈகை – ஈகையாகும்.
மற்று எல்லாம் – வேறு கொடைகள் எல்லாம்.
குறிஎதிர்ப்பை – பயனை எதிர்பார்த்துக் கொடுக்கும்
நீரது – தன்மையாய். உடைத்து – உடையதாகும்.

விளக்கவுரை:-

பதில் உதவி செய்ய முடியாத ஏழைகளுக்கு
கொடுப்பதுதான் ஈகையாகும்.

அறத்துப்பால்.
குறள் இல: 1 (ஒன்று).

ஓர் அரசனுக்கு வேடிக்கையான எண்ணம் தோன்றியது.
ஒருவனிடம் ஒரு வளமான பெரும் நிலத்தைக் காட்டி
நீ எவ்வளவு தூரம் ஓடுகிறாயோ அவ்வளவும் உனக்கே
சொந்தம் என்றான். பேராசை மிகுந்த அந்த மனிதன்
ஓடத் தொடங்கினான். ஓட ஓட இன்னும்
கொஞ்சம் ஓடலாம் போலத் தோன்றியது.
தொடர்ந்தும் ஓடினான். இறுதியில் மாரடைப்பால்
செத்தான். அவனைப்
புதைப்பதற்கு ஆறடி நிலமே போதும்.

ஓர் அறிஞர்..

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

வாசகர் அரங்கம்

செல்வி. ஜெயந்தி.
மட்டக்களப்பு,
இலங்கை.

சஞ்சிகை மலரில் இடம் பெற்றுள்ள பெண்மை ஆக்கம் மிகவும் பாராட்டுக்குரியதே. சிறப்பாக 'இதுதான் நாகரீகமா' என்ற அம்சம் என்னைப் பெரிதும் கவர்ந்துள்ளது. 'விழுதுகள் வேர்க்கின்றன' என்னும் தொடரின் முடிவை அறிந்து கொள்ள எதிர்பார்க்கிறேன். ஆசிரியர் குழு அவர்களுக்கு எனது நன்றி. "இனிக்க 'இனிக்க!" பகுதியில் வெளிவந்த "யாரின் தவறு", என்னும் அம்சம் பாராட்டுக்குரியது. இதன் ஆக்கத்திற்குரிய பிரசி அவர்களுக்கு எனது பாராட்டுக்கள்.

திரு. சிறிநாதன்
KLOSTER VEJ
7500 TVIS.

இதழில் வந்த சகல அம்சங்களும் சிறப்பாக இருக்கின்றன. இன்னும் சிறிய சிரிப்புத் துணுக்குகள், சின்ன சம்பவங்கள், கேள்வி பதில்கள் போன்றவற்றை இனிவரும் மலர்களிலும் எதிர்பார்க்கிறேன்.

திரு. V. ஜீவனேசன்.
ROSKILDE.

தங்களது சஞ்சிகை வெளியீடு பற்றிய அறிக்கைகள் பெரிதும் இடம் பெற்றது வரவேற்கப்பட வேண்டிய ஒன்று. இலக்கிய பொற்கிழடன், பேருண்மைகளின் எதிர்காலத்தை கவனத்தில் கொண்டு வெளியிடப்பட்ட சிறுவர் பகுதி அருமை.

உங்கள் சஞ்சிகையில் என்னையும் ஓர் சந்தாதாராக இணைத்து கொள்ள விரும்புகிறேன். அது பற்றிய விபரங்களை அறியத்தரவும்.

கடிதங்கள் அனுப்பிய வாசகர்களுக்கு எமது நன்றியைத் தெரிவிக்கிறோம்.

இன்னும் சிலரின் வேண்டுகோள்களின் பூர்வம் கவனத்தில் கொள்ளப்படும் என்பதைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.

Øreknen Sahara er med et areal på 8.417.-000 km^2 over tre gange større end Middel-havet.

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

(கடந்த இதழின் சுருக்கமும் தொடர்ச்சியும்)

எத்தனையோ அழகான காட்சிகளைச் சேர்த்து அமைதியாக சிதைக்கப்பட்டுக்கொண்டிருந்த அந்தக் கிராமத்தில், ஆதவனும் அவனது நண்பர்களும் ஊரின் பல நல்ல மக்களின் ஒத்துழைப்புடன், இக்கட்டான சூழ்நிலைகளிலும் அமைத்த நூல் நிலையத்திறப்பு விழா தொடர்பாக பொதுமக்களின் கருத்தாக்கங் பாபுவு அண்ணா என்பவரின் எத்தனிப்புகளும் வெளிப்பட்டிருந்தது.

★ ★ ★

வீட்டுக்கு வந்து தேனீர்ப்போத்தலைத் தேடியவனுக்கு ஏமாற்றமாயிருந்தது. கண்களை அகல விரித்தபடியே, ஏ..... என்று வாயைத்திறந்தவன் வாயை மூடி மகிழ்ச்சியுடன் தாயினருகே போனான்.. அந்தப் போத்தலை தாயார் எடுத்து தேனீர் கொடுத்துக்கொண்டிருந்தார்.

ஆதவனால் யோசிக்காமலிருக்க முடியவில்லை-

தம்பி ஆதூ ...... (இது ஆதவா என்பதின் செல்லச் சுருக்கம்) கூடையை எடுத்துக்கொண்டா, என்றவாறு தாயார் படலை நெருங்கினார். ஆதவன் வாடிக்குள் சென்று கூடையை -

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

எழுந்துக் திரும்புவதற்குள் ஏதோ வாய்ச்சண்டைச் சத்தம் கேட்டு கூடையுடன் ஓடிவந்தாள். ஆதவனுக்கு விசர் பிடிப்பதுபோல் இருந்தது. தாய்களையும், சந்தையிலயாரிலையெல்லாம் வெடிடுபுக்கில் கொண்டிருந்தனர்.

அம்மா, அம்மா என அலறுமாகக் கூப்பிட்டான். மீ... மீன் படிச்சவள் வந்திட்டாள், இவ்வளவு காலமில்லை வாய்திறக்கேலாது, நான் வாய் திறந்தால் அவனுக்கு மானம் போகுதாம் என்றவாறு காரவளைப் பார்த்தான். அவளும்: அம்மா இப்பா.. வொடியன் சொருக்கு மேனை வாத்திட்டுதுகள், நாங்கள் என்னத்திலேயும் அரவா இருக்கேலாதும், உனக்கெல்லாம் அவங்கட நெஞ்சங்கள்... என்றபோதே அவ வெட்டிப்பாம்பு போல் மடங்கிவிட்டா.

ஆதவன் மீண்டும் கரையடிக்கு வந்தபோது பெரும் அலையடித்து ஓய்ந்த அமைதி தெரிந்தது.

என்ன செல்லம்மாக்கா வழமை போல உன்ரை மீன்கொள்ள இல்லையே. கடவுளே! என்னெண்டாலும் செல்லம்மாக்கா, அம்மா சண்டைபிடிக்கிறாளும் வீட்டையிருந்து கவலைப்படுவா.

காசுக்கித்தம்பி நீதான் பொறுப்பு எக்கோளைக், நான் தந்திடுவன்... இது செல்லம்மாக்காவின்ரை அன்பு.

. . . . .

பெத்தமனம் பித்து, பிள்ளைமனம் கல்லு என்பதுபோல் கனகத்தால் கவலையைப் பொறுக்கமுடியவில்லை.
கரையடியில் மகன் ஆதவனைக் கடிந்து பேசிவிட்டேனோ என்ற ஏக்கம் எங்கேயும் அவளின் அன்பான நெஞ்சத்தில் இழையோடிக்கொண்டிருந்தது..

என்ரை பிள்ளை படிச்சவன், சோதினையும் எழுதிப்போட்டான், என்னும் முடிவைக் காணேல்லை. விளையாக் கிழையா வந்தொன்டால், அவன் மானமெண்டு இருந்தியாடில்லை. இப்படியொரு தனியான மதிப்பு மரியாதையை அந்தக் குடும்பம் மட்டுமல்ல சுற்றத்தாரும் ஆதவனின் மாமன்மீது வைத்திருந்தது. அவர்களுக்கு வேலைப்பளு அதிகம், மீன்பாடு கூடப் பட்டதால் மனதைக் கைவைத்து வேலியில் நீட்டினாள்.

. . . .

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

நேரம் நண்பகலைத்தாண்டியிருந்தது.

ஆதவனின் கண்கள் எங்கோ அலைந்து கொண்டிருந்ததை அவதானித்த தந்தை: ஆதவா....! உனக்கு இந்த வேலைகள் சரிவராது பழக்கங்குறைஞ்ச வேலை, கஸ்டமாயிருக்கும். கடும் வெய்யிலாக்கிடக்கு நீ வீட்டுக்கை போ. என்றார்.

ஆதவனின் விழிகள் வேலையல்ல சுலோசனாவை தேடிக்கொண்டிருந்தது.

வாடி வேலையளை அண்ணை செய்து போட்டுது ஐயா! என்றவனுக்கு தகப்பன் சொன்ன பதில் இரண்டுவிதமாகப் பட்டது.

இனியென்ன ஊர் வேலையள் தானே. சாப்பிட்டிட்டுப் போ. இது ஒருவகையில் அவனுக்கு தந்தையின் மறைமுக ஆதரவாகவே பட்டது. ஆயினும் நண்பர்களைக் காணாதது அவனுக்கு அன்னியப் பிரதேசத்தில் மாட்டிக்கொண்டது போலிருந்தது.

கண்ணன், வேதநாயகம் இருவரும் தெருவில் நின்று சைகை காட்டியதை அவதானித்த அண்ணன் ஒரு வித உதவியாய் சொன்னான்.

டேய் தம்பி! நீ செய்த வேலை போதும் வெய்யிலுக்கை நிக்காதை. வாடி வீட்டுக்கை போ. புரிந்து கொண்ட ஆதவன் இடத்தை விட்டு நழுவிக் கொண்டான்.

வலைக்குருவி சத்தம் மட்டும் லேசாக அலையோசையுடன் கேட்டுக்கொண்டிருந்தது.

பார்த்தமட்டில் அந்த இரு நண்பர்களும் ஏதோ கவலையுடன் கலந்திருப்பதையுணர்ந்த ஆதவனுக்கு பெரும் சங்கடமாயிருந்தது. வேதநாயகம் விடயத்தை விளக்கிய பின்பே தன்னைச் சமாளித்துக் கொண்டான்.

மூவரும் வாடியடி வலைக்கிடங்கில் சாய்ந்திருக்க வேதநாயகம் மட்டும் பதிவு நாடா போல் நின்று விடாமல் சொல்லிக்கொண்டிருந்தான்.

புலோமிநாதர், அவர்தான் தேவாலயத்தடி கோயிலுக்கு வாறவையளுக்கெல்லாம் சொல்லிக்கொண்டிருக்கிறார். இது இவருக்குத் தேவையோ!

இப்படிப்பட்ட பிரிவான பேச்சுக்கள், இந்தமான சிந்தனைகள் மக்கள் மத்தியில் பரப்பப் படுகின்றன

அந்த அழகிய கிராமத்து இளைஞர்கள் மத்தியில் அவன் 9

www.tamilarangam.net

இந்துவா இவன் கிறீஸ்தவனா என்ற வேறுபாடு அறவே இல்லாமற்தான் இருந்து வந்தது. எவருமே அப்படி எண்ணியதே கிடையாது. ஆனால் இன்று....

வெளியே அமைதி நிலவுகையிலும் உள்ளூர ஏதோ மின்னல் வெட்டித் தோன்றி மறைந்தது போலிருந்தது. அவர்களது வேலைக் களைப்பை விட அந்த இரண்டு நிலங்களின் பட்டங்களை நினைத்து என்னதே செய்வது என்பதறியாது திகைத்துப் போயிருந்தார்கள்.

அமைதியைக் கெடுப்பது போல், கணேசன் ஏதோ சொல்லமுன் வந்தவன் விடுத்து, "ஆதவா ஆனந்தம் மாமா கொழும்பிலையிருந்து வந்திட்டார். அவரோடை இந்தப் பிரச்சனை பற்றி கதைச்சாலென்ன... இது அவனுடைய கருத்து.

சோகத்துக்கு என்ற களைப்பாயிருந்ததும் தம்பியார் ஆனந்தம் கொழும்பிலிருந்து வந்ததையறிந்தும் அவனது மனதில் மகிழ்ச்சிக் களை வீசியது. உடனடியாக தம்பிக்கு ஏதாவது கொடுத்துவிட வேண்டுமே என்பதற்காக ஆதவனைத் தேடி வாடிக்கு வந்தான்.

"தம்பி ஆது! இவன் மாமா கொழும்பிலிருந்து வந்திட்டானாம், உன்ரை மாமியும் கூடப் பட்டவள் தம்பி, கடற்கரைக்குக் கூட வரமாட்டாள். இந்த பாரை மீனைக் கொண்டுபோய் குடுத்திட்டு வாப்பு.

இது ஆதவனுக்கு கிடைத்த நல்ல சந்தர்ப்பம். கணேசன் கூறிய கருத்து மிகவும் நன்றாகவே இருந்ததால் வேகமாக மீனையும் எடுத்துக்கொண்டு மாமா ஆனந்தம் வீட்டுக்குச் சென்றும் ஆதவன் மட்டும் உள்ளே போனான்.

மாமி! அம்மா மீன் தந்தவ குடுக்கச் சொல்லி. மாமா கொழும்பிலை வந்திட்டாராம், எங்கையாம் மாமா! வரேக்கை வழியிலை ஒரு பிரச்சனையும் இல்லையாமே! ஒண்டும் சொல்லேல்லையே மாமா! என சங்கிலித் தொடரான கேள்விகள் மாமியை வாயெடுக்கவிடாத அளவுக்கு ஆதவன் கேட்டுக்கொண்டிருந்தான்.

ஆதவா! அந்தக் கம்பீரமான மாமாவின் குரல் வந்த திசையை நோக்கினான். அவரின் குரலைக் கேட்டதும் ஆதவனுக்கு ஏதோ தாக்கியெறிந்து போட்டது. மாமாவுடன் கதைக்க இவ்வளவோ நேரம் பற்றி ஏதாவது கேட்டாரென்றால்.... பயம் இல்லை வாறு கோயுக்கு வந்தான்.

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

என்னடா இவ்வளவு காலமும் எங்கள சோற் முழிஞ்ச வாலிகளையைக் கட்டி முடிக்கும்வரை திரும்பியே பார்க்காத கூட்டம் இப்ப படம் வைக்க ஓடித்திரியினமாம். என்ன செய்யப் போறியள்.

ஆதவனின் மனதுக்குள்ளிருந்த பயம் எப்ப-டி நீங்கியதோ தெரியவில்லை. அவனுக்கு இச் சந்தர்ப்பம் பழம் நழுவிப் பாலில் விழுந்தது போலிருந்தது.

அதுதான் மாமா உங்களோட-கதைக்கவெண்டு வந்தனான். என்னோட கணே-சும், செல்வமும் வந்தவங்கள்; படலைக்கு நிக்கிறாங்கள்.

ஏன் அவங்களை நீ உள்ளே கூட்டி வரேல்லை. நீதான் என்ரை அக்கா மகனை; அவங்-களும் என்ரை மருமக்கள்தான். அவங்களைப் படலை-யிலை விட்டிட்டு வாறது கூடாது. அவங்களையும் உள்ளுக்கை வரச் சொல்லு.

இந்த நல்ல மாமாவுக்கு ஏன்தான் ஒரு குழந்தையும் இல்லை, பாவம்! என மனதுக்குள் நினைத்-தவாறே ஆதவன் தனது நண்பர்களைக் கூட்டிவந்தான்

மூவரும் வராந்தாவின் வாயிலில் அம-ர்ந்திருந்தனர், மாமா ஏதோ யோசித்தபடி வந்தவர்-எல்லோரையும் பார்த்துச் சிரித்தார்.

என்னடாப்பா யோசிக்கிறியள். ஒன்-றுக்கும் யோசிக்காதேங்கோ. "கடியள் எப்போதும் தாங்-களாக வளையாது, நாங்களாகத்தான் வளைக்கவேணும் சரியோ. நான் யேசு படமும், சாய்பாபாபடமும் வாங்கித் தாறன் வாசிகசாலைக்குள் வையுங்கோ. என்ன

அவையுங்கள் மனிதனைப் புனிதப்படுத்-தும் புனிதமான இடங்கள். எந்த மதமும் மற்றவனை கட்டிவிட்டு கூத்துப் பார்க்கச் சொல்லிச் செல்லே-லை; இவங்கள் இதை தங்களுக்கு சாதகமாகப் பயன் படுத்தி இலாபகாய நினைப்பவங்கள். இவங்களுக்கு இடம் கொடுத்து நடக்கக்கூடாது.

வேலுக்கும் தாளமுடியாத சந்தோ-ஷம். எதுவித பிரச்சனையுமின்றி நூல்நிலையத்தைத் திறப்புவிழாக் கொண்டாடியது போலிருந்தது.

இப்போ மாமா கதையைத் திசை-திருப்பினார். இவையும் நடக்குது. என்னமாதிரிப் பிட்டை-

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

முடிவுகள். ஆ! மேலும் ஏதோ இடி விழுந்தது போன்ற பிரமிப்பு உண்டானது.

முடிவென்றும் வரேல்லே. நாங்கள் நல்லா எழுதினனாங்கள் ...

சரி வெய்யிலுக்கு தேசிக்காய்த் தண்ணி நல்லாயிருக்கும் குடியுங்கோ. கனக்க வெக்கப்படாதே குடி.

நாங்கள் உண்ட வலைக்குப் புரியாமல் - திறப்பு விழாத் தினம் திடீரென வந்து நின்றது போலிருந்தது.

கிராமத்துச் சனங்கள் அன்றைய விசேட நிகழ்ச்சிகளை காண்பதற்காக முண்டியடித்துக் கொண்டிருந்தார்கள். மக்களிடமிருந்து கவியரங்கம், நாடகம், பாட்டு நிகழ்ச்சிகளும் அரங்கேறியிருந்தன.

பாபு அண்ணர் என்றும் போல் இன்றும் தூயதும் காற்சாரம் நூல் வேட்டியத்தை போட்டுக்கொண்டிருந்தார். முதல் அவரின் கண்ணில் பட்டது சரஸ்வதிப் படம் மட்டுமே, அவ்வளவுதான் பாபு அண்ணரைச் சொல்லவா வேண்டும். அவர் மனம் தப்புக்கணக்குப் போட்டது.

இந்தக் கோவிலடியார் இப்படித்தான் - காலமெல்லாம் காலை வாரிப் போட்டார்கள். இனி இவர்களை நம்பவும் கூடாது, என்றவாறு தனது விரதம் தன் காலுக்குள் குத்தியது போலிருந்தது. சரஸ்வதி படத்துக்கு எவ்வளவு இடம் ஒதுக்கப்பட்டு அழகாக அமைக்கப்பட்டிருந்ததோ, அதே போல் யேசு படத்துக்கும் அழகாகச் செய்திருந்தனர்.

கோவிலும் தேவாலயமும் படிப்பகத்தான் பின்னுக்கும், இறைவனை தேவன் என்பதை இந்தச் சிறுசுகள் விளங்குவது போலச் செய்த காரியத்தை புரிந்து கொள்ளாமல் நான் தப்புக்கணக்கு போட்டேன். தன்னைத்தான் கடிந்தவாறு நிகழ்ச்சி நடக்கும் இடம் நோக்கி நடந்தார் பாபு அண்ணர்.

யாரோ தெரிந்தவர்கள் இருப்பதுபோலத் - தெரியவே பாபு அண்ணர் முகத்தை நீட்டிப்பார்த்தபோது - தான் கோவிலடி, தேவாலய அடியார்கள் சேர்ந்திருந்து கோப்பி பொரி சாப்பிட்டுக்கொண்டிருந்தது தெரிந்தது.

இந்த வாய்க்கெல்லாம் சோளம்பொரி தேவை தான், வாய்ப்பொரியிலே போட்டாலும். இது பாபுவண்ணரின் எரிச்சலும் வேதனையும் கலந்த உள்ளத்தின் புலம்பல்.

www.tamilarangam.net

அந்த இளசுகளின் விவேகம் மிக்க செயற்பாடுகள் பல இக்கட்டான நிலைமையிலும் விழாக்களை .. அது மிகவும் சந்தோசமானதுதான். பேரும் அன்புடன் விழாவைப் பார்க்க ஒன்றாக அமர்ந்திருந்தனர். ஆயினும் அவர்கள் மனது ஆதங்கப்பட்டுக் கொண்டே இருந்தது. இளமையிலே, ஒன்றும் தெரியாத வெளி இருக்கிறது. ஆதவன் வாயைத் திறந்து சொன்னான். ஸ்ரீ. டாவும் நாங்கள் மீண்டும் எப்ப சந்திப்பமோ தெரியாது என்றதை அவர் முகங்களிலும் ஏக்கம் தென்பட்டது.

எது எப்படியிருப்பினும் ஆதவனுக்கென்றொரு வாழ்க்கை அமைக்கப்பட்டுவிட்டது. அப்புடனிருந்தவனுக்கு கடிதத்தை இடையிலேயே கண்டபோது, ஒரு ஆனந்தப் பெருமிதம். கடிதத்தை உடைத்து வாசித்தவனுக்கு தூக்கிவாரிப் போட்டது. எவ்வளவு கஷ்டப்பட்டு அந்தப் படிப்பகத்தை ஒப்பேற்றி முடித்தனாங்கள். இன்றைக்கு வந்த இந்திராணுவம் உடைச்சுப் போட்டாங்கள்.

தொலைபேசி அழைத்தது, ரிசீவரை எடுத்தவனுக்கு யாரோ அன்புத்தொல்லை கொடுப்பது போல் இருந்தது. ரிசீவரை வைத்துவிட்டான். மீண்டும் அழைப்பு வந்தபோது, நல்ல பேச்சு கொடுக்கவேண்டுமென்பது போல் ரிசீவரை எடுத்தபோது ஆங்கிலத்தில் குரல் ஒலித்தது. Call from Srilanka, may I. talk with Athavan please...... என்றபோதுதான்-. Ja..ja என்றவாறு ஆதவன் குரல் கொடுத்தான்.

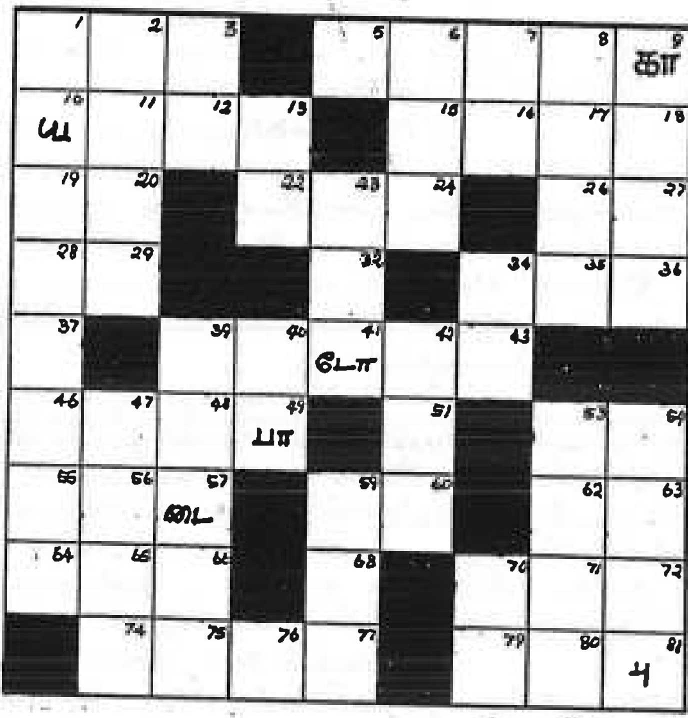
தலைவனின் குரல் மறுமுனையிலிருந்து கேட்கவே.. என்னண்ணை! சொல்லுங்கோ என்றவனுக்கு தலை அதிர்வது. உலகமே ஒரு கணம் நின்றது போலிருந்தது. என்ன மாமாவை இந்தியராமி சுட்டுப் போட்டாங்களோ? ஐயோ கடவுளே! என்ன அநியாயம் இது!! துக்கம் - அவனது தொண்டையை அடைத்துப் போட்டது. மாமாவும் போட்டார்; படிப்பகமும் போச்சு, அண்ணன் கட்டனாம் அந்த மாமாவை எப்படித்தான்.... மீண்டும் பார்ப்பது என நினைத்தபோது பேசமுடியாது திக்கித்து நின்றான்.

ஆதவன் இங்கு வாழ்ந்தாலும் அவனது கடந்தகால நிகழ்வுகள் மாமாவையும் படிப்பகத்தையும் சுற்றி நகர்ந்து கொண்டேயிருக்கிறது.

(முற்றும்) —சிவா—

www.tamilarangam.net

குறுக்கெழுத்துப் போட்டி 2
KRYDS OG TVÆRS.



'சஞ்சீவி' உங்களுக்-
கா வழங்கும் குறுக்கெழுத்துப் போட்டி, இல, 2 இக்கு
அனைவரையும் அன்புடன் அழைக்கிறது.

'சஞ்சீவி'க்காக நீங்கள்
செய்ய வேண்டியது குறுக்கெழுத்துக் கட்டங்களான வெற்
றிடங்களை கீழே கொடுக்கப்படும் இடமிருந்து வலம்,
மேலிருந்து கீழ் போன்ற கேள்விகளுக்குச் சரியான
விடைகளைப் பூர்த்தி செய்ய வேண்டியதே.
விபரங்கள் கீழே உள்ளன:-

கேள்விகள், (51 ம் பக்கம் பார்க்கவும்)

இடமிருந்து வலம்,

1. இவள் அகதியும் விளக்கேற்றி இப்பொழுதும் ஒரு அகதிய
பெயர் உண்டு.

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

5. சிறந்த படங்களைத் தயாரிக்கும் "ஹொலிவூட்" படநிலையம் இந்த நாட்டிலேயேயுண்டு.
10, இளமைப் பருவத்திற்கு இப்படியும் ஒரு பெயர் உண்டு.
15. ஒரு நதி இங்கு ஏனோ திரும்பி நிற்கின்றது.
22. இது தாம்பூலத்துக்கு முக்கியமானது.
26. கூட்டற் கணக்கு அடையாளத்தின் பெயர் இது ஆகும்.
34. தமிழகத்தின் பெரும் இராட்சியங்களில் மலையும் மலைசார்ந்த நாடும் இந்த மன்னனுடையதே.
39. இலங்கை மன்னன் இராவணனின் மனைவி பெயர் இதுவாகும்.
46. மண்பாத்திரத்தின் மறுபெயரான இது இங்கு வலமிருந்து இடமாய் மாறியுள்ளது.
53. சில ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் திரைப்படத்துறையில் பெயர் சொல்லும் அளவுக்கு வாழ்ந்து வாயு அடைப்பு வெடித்த காரணத்தால் மரணமெய்திய இவர்களின் பெயர்கள் முன்றால் இப்பாதிப் பெயர் உண்டு.
55. பெருமரங்களின் தோலின் இப்படி அழைப்பர்.
59. நெல்மணியின் கோதிற்கும் இதுவே பெயராகும்.
62. "இல" வின் எதிர்ச்சொல் "—" இதுவாகும்.
64, இது தெருவிற் பொருள் மறைந்துள்ளது.
70. ஒரு வருடத்தை நான்கு இருதுக்களாக பிரிக்கப்பட்ட போதிலும் மக்கள் அதிகம் விரும்புவது வசந்த "—"மாகும்.
74. வித்தினை வந்தோர் இதனையே நாடுவர்.
79. கிணறு திறப்பதற்கான இதனை அதிகமாக தெருவிலிருந்தே பெறுவர்.

<u>மேலிருந்து கீழ்:</u>

1. தீ பாரிய விளைவினைக் கொடுக்கும் போது இந்தப் படையினரே உதவி புரிவர்.
2. நாக்குக்கு இப்படியும் ஒரு பெயர் உண்டு
6. தேன் கூட்டிலிருந்து எடுக்கப்பட்ட தேன் வதைப் பின் இப்படி உபயோகமாகிறது.
7. முனிவர்கள் இப்பெயர் கொண்டும் அழைப்பர்.
9. பாலியல் வெறிபிடித்து அலைபவனை இப்படி அழைப்பர்.
1 மருந்துக் குளிம்பினை ஆங்கில உச்சரிப்பாளர் இதனையே நாமும் சாதாரணமாக பேச்சு வழக்கில்

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

பார்த்திருக்கிறோம். ஆனால் இது தலைகீழாயுள்ளது.
23. இது ஓர் தோலிசை வாத்தியக் கருவி. ஆனால் இது இங்கு கீழிருந்து மேலாகவுள்ளது.
34. "கொழும்பு", "மெட்ராஸ்" போன்ற நகரங்களுள் அமைந்த தரமற்ற குடியிருப்புப் பகுதிகள் இப்படியே அழைப்பர்.
39. மனிதனுக்கும் முக்கியமாக தலைப்பகுதியில் வளர்கோதா-த. இங்கும் இதுவே இருக்கேயுள்ளது.
40, கோதுமை மாவிலிருந்து போறணை மூலம் தயாரிக்கப்படும் இதனை இலங்கையில் இப்படி அழைப்பர் கீழிருந்து மேலாகவுள்ளது.
42. திருவிளையாடற் புராணத்தில் மன்னன் செண்பகப்பாண்டியனின் மனைவியுடைய கூந்தல் பற்றி அரச அவையில் கவிபாடிய புலவனின் பெயர்.
47, உலோக வேலைகள் செய்யும் கருத்தியலெப்பு அமைந்த இந்த இடத்தின் இப்படியழைப்பர். ஆனால் குழம்பியுள்ளது.
53, அதிகமான மனிதர்களின் இந்தக் குணமே பல பிரச்சினைகளுக்கு ஆதாரமாயுள்ளது.
54. பெண்கள் காலில் அணியும் இந்த அணிகலனை சிலப்பதிகாரத்தில் முக்கிய இடம் பெறுகிறது.
59. மனிதகுலம் மகிழும் போது அவர்கள் முகத்தில் இந்தக் களை பொங்கும்.
70, மனித ஐம்புலன்களில் இதுவும் ஒன்று.

"தொடர்ச்சி"

மின்சாரத் தடையில்
சம்சார இடையதிர்ச்சி
அதனால்
ஐயிரண்டு திங்களில்
வெளியுலக இடப்பெயர்ச்சி
பால் மணம் மாறி
பூ மணக்கும் முதிர்ச்சி
மீண்டும் . . . .
மின்சாரத் தடையில் . . . . .

— தாமோ.

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

கவனியுங்கள்!

குறுக்கெழுத்துப் போட்டி சம்பந்தமான விபரங்களும், நிபந்தனைகளும்:

1. சஞ்சீவி மாத இதழ் உறுப்பினர்கள் தவிர்ந்த யாவரும் பங்கு கொள்ளலாம்.
2. போட்டியில் பங்குகொள்வோர், கட்டங்களை நிரப்பியதையும், அத்துடன் சரியான முகவரியையும் தெளிவாக எழுதி, எதிர்வரும் 15.09.89 திகதிக்கு முன்னதாக, "Chanchive", K.T:2, Tamilsk Dansk Venskabsforening, Danmarksgade:10, 7500 Holstebro. என்ற முகவரிக்கு கிடைக்கும்படியாக அனுப்புதல் வேண்டும்.
3. வாசகர்கள் யாவரும் இப்போட்டியில் பங்குகொள்ளலாம், ஆனால் பத்திரிகையின் அசல் பிரதியே ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.
4. போட்டிமுடிவுகள் பத்திரிகைக்குழு நடுவரால் முடிவு செய்யப்படும்.
5. மேற்கண்ட விதிமுறைகளுக்கமையவும், சரியாகவும், தெளிவாகவும் பூர்த்தி செய்யப்பட்ட போட்டிக் கூப்பன்கள் சீட்டிழுப்பு மூலம் 1ம், 2ம், 3ம் பரிசுகளுக்கான தகுதியினைப் பெறும்.
6. போட்டி சம்பந்தமான நடுவரின் தீர்ப்பே இறுதியானது.
7. சரியான விடையும், பரிசு பெற்றோர் விபரமும் அடுத்த இதழில் வெளியாகும்.
8. பரிசுகள் உரியவருக்கு காலக்கிரமத்தில் அனுப்பிவைக்கப்படும்.

<u>முக்கிய குறிப்பு</u>: சஞ்சீவியின் குறுக்கெழுத்துப் போட்டியில் கலந்து கொள்பவர்கள், இதழில் இறுதிப் பக்கத்திலுள்ள தயாரான கட்டத்தாளினை ஒழுங்காக வெட்டி எடுத்து முத்திரை ஒட்டியும், அழகாக பெயர் முகவரியினை எழுதி அனுப்பி வைக்கும்படி உங்களை அன்புடன் எதிர்பார்க்கிறோம்.

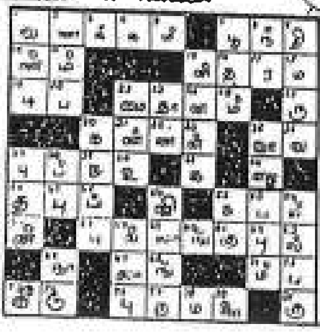
நூலகத்தில் ஒரு வாசகர் கேட்டார்,
"பெண்ணை விட ஆண் அறிவாளி" என்ற நூல் எங்கே இருக்கின்றது.
நூலகத்தில் பணிபுரிந்த பெண் சொன்னாள்.
கற்பனைக் கட்டுரைகள் அடங்கிய ஏழாவது அலுமாரியில் கீழ்த்தட்டில் இருக்கின்றது.
– நன்றி முத்தாரம் –

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

"சஞ்சீவியின்" மலர்: 1 ன், குறுக்கெழுத்துப் போட்டி சம்பந்தமான விடைகளும்; சரியான விடைகள் எழுதியவர்களில் பரிசுகள் பெற்றுக் கொண்டோர் விபரங்களும்:

குறுக்கெழுத்துப் போட்டி (1)

KRYDS OG TVÆRS



இடம்-வலம்:

1. வணக்கம்.
7. பூந்தி.
15. மரகதம்.
19. படி.
42. [illegible].
50. [illegible].
57. உருப்பு.
46. தம்பு.
52. அழகம்.
57. புதுவைக்குளம்.
73. [illegible].
76. புதுமனை.

மேல்-கீழ்:

1. வண்டி.
2. பணம்.
7. பூதம்.
9. வருமதி.
15. கண்ணன்.
24. உண்மை.
30. கரும்பு.
35. [illegible] +
47. புதன்.
50. [illegible].
53. + பழம்.
54. குப்பி.
65. காடு.

1. வது பரிசினைப் பெற்றுக் கொண்டவர்
S. Suthakaran,
Fyensgade - 1.1,
7600. Struer.

2. வது பரிசினைப் பெற்றுக் கொண்டவர்:
R. Vasanth,
Valdpoulsens vej - 44,
7500 Holstebro.

3. வது பரிசினைப் பெற்றுக் கொண்டவர்;
S. Nirthika,
Grønnedal 48, S.t, T.H,
7600 Struer.

மேற்படி பரிசில்களைப் பெற்றுக் கொண்டவர்களுக்குரிய பரிசுப் பொருட்கள் காலத்திற்குள் சஞ்சீவியினால் அனுப்பி வைக்கப்படும், என்பதனையும் இப் போட்டியில் மகிழ்ச்சியுடன் கலந்து கொண்ட சகல வாசகர்களுக்கும் நன்றியை "சஞ்சீவி" தெரிவித்துக் கொள்கிறது.

05-09-89 க்கு முன்னர் உங்கள் பெயர் மேல் விலாசத்தில் கீழ் வரும் முகவரிக்கு அனுப்பி வைக்கவும்.

Tamil Dansk Venskabsforening.
Danmarksgade - 10,
7500 - Holstebro.

"மேசைப் பந்தாட்டம்"

எதிர்வரும் 23, 24-09-89 திகதிகளில் கொல்ஸ்ரப்ரோ தமிழ் டெனிஷ் நட்புறவுச் சங்கத்தின் சார்பில் கைப்பந்தாட்ட மேசைப் பந்தாட்ட அந்தப் போட்டி ஒன்றை நடாத்த தீர்மானித்துள்ளோம். இதில் பங்கு பற்ற விரும்புவோர்.

www.tamilarangam.net

ஏன் இந்த அவலம்?

சிரிக்கச் சிந்திக்க

எனக்கு இன்று ஓர் வித்தியாசமான உணர்வு. பிரத்தியேகமான சந்தோசம். இலங்கையிலிருந்து இங்கு வந்த ஒரு சிங்களக் கல்யாணத்தைப் பார்க்கப் போகின்ற சந்தர்ப்பம். அதனால் ஏற்படுகின்ற அலாதிப் பிரியம்.

"ஒரு மணிக்குத் தான் கல்யாணம் ஆனால் நீ அதிகாலையிலே இங்கு வந்து விட வேணும்" என்பது மாலினியின் அன்புக் கட்டளை.

ஏறக்குறைய எனக்கும் மாலினிக்கும் ஐந்து வருடகால நட்பு. ஏதோ ஒரு நாள் எதிர்பாராமல், சந்தித்தேன். தனித்துத் தனியாய் இருந்ததால் துணிவோடு கதைத்தேன். ... அவளும் ஒரு இலங்கையாள் என்பதும் தான் இங்கு வந்து ஏக்குறைய பதினைந்து வருடங்களுக்கு மேலாகி விட்டது என்றும் தான் இப்போது ஒரு டெனிஸ் நண்பரோடு குடும்பம் நடத்துவதாகவும் கூறிவிட்டாள்.

அன்றிலிருந்து நாமும் அவள் குடும்பமும் நல்ல நண்பர்களானோம். அவள் என்னை எப்போதும் Min மல்லி என்றே செல்லமாகக் கூப்பிடுவாள்.

அந்த மாலினிக்கு இன்று கல்யாணம்.

ஆமாம் அதிகாலை ஒன்பதுமணியிருக்கும்.. கல்யாணவீட்டில் ஏறக்குறைய மூன்று நான்கு கலப்புத் தம்பதிகள் மட்டுந்தான் அலங்காரம் செய்து கொண்டிருந்தார்கள்.

"Hej மல்லி" "Velkommen" எனச் செல்லமாக வரவேற்றாள். "VIL du gerne te eller Kaffe"....?

"ikke nu"... எனத் தலையசைத்தேன்.

"Jeg er meget travlt" மல்லி" மாலினி மெல்லென விலகிச் சென்றாள்.

"கோமெதே.... சணீப்ப..." குரல் வந்த திசை பார்த்துத் திரும்பினேன். கொஞ்சம் படித்த மனுசி.. சிறிமானாய் நீண்டுபருத்தும் முகச்சாயல்

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

சிங்களமொழியிலான சாதியுப்பு.

"கோமெதே" மருமி என்னைப் பார்த்து மீண்டும் கேட்டது. இடிகாலம் நின்றிருந்தேன். ஒன்றும் புரியாமலே Hvad siger du....?

மருமி முகம் சுருக்கினாள். திரும்பவும் கோமெதே சனீ......?

Hvad siger du...?

எனக்கும் ஒன்றும் புரியவில்லை, மருமிக்கும் ஒன்றும் புரியவில்லை.

"ஏய் மாலினி Kom her." அவசரப்பட்டுக் கூப்பிட்டேன். அவளும் என்னை நோக்கி வந்தாள். undskyld மல்லி det er min MOR hun kom til danmark i går.. என அறிமுகப் படுத்தினாள். மருமியைப் பார்த்துப் புன்னகை பூத்தேன்...

நான் அவள் தாயும் சங்கடப்பட்டதை மாலினிக்கு விபரித்தேன். விழுந்து விழுந்து சிரித்தாள் மாலினி.

"அம்மா இது நமோஸ் யாழ்ப்பாணம்" என அறிமுகம் செய்து வைத்தாள் என்னை.

நேற்றுத் தானே மருமியும் கொழும்பிலிருந்து வந்தது. அடிக்கடிச் செய்திகள் நிறையப் படிக்கும் எனக்குக் கேட்காலும் போல மிகவும் ஆவலாய் இருந்தது. ஆனால் அது என்றால் முடியாது. எனக்குச் சிங்களம் தெரியாது. மருமிக்கும் தமிழ் தெரியாது. எனக்கு தற்போது இருப்பது டெனிஸ் மொழி.. எனக்கு மருமி பதினெட்டு மாதமா போகுமேயும்....? எனக்கு மிகவும் கவலையாக இருந்தது.

மருமிக்கு என்ன தோன்றியதோ தெரியாது மாலினிக்கு என்னைக் காட்டி ஏதோ கேட்டது.

அவள் என்னைப் பார்த்து "வீட்டிலிருந்து கடிதங்கள் ஒழுங்காய் வருகின்றதா? என அம்மா கேட்கின்றா என்றாள் மாலினி என்னைப் பார்த்து.

இடைக்கிடை வரும்' என்று பதிலளித்தேன். மருமியின் முகத்தில் புன்னகை நிழலாடியது.

மருமி மீண்டும் அவளிடம் ஏதோ எனக்

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

காதை சொல்லுகிறேன். மாலினி எனக்காக மீண்டும் மொழி பெயர்க்கிறாள்... "ஊரில் இப்போது சரியான பிரச்சினைகள் எந்த நேரம் என்ன நடக்கும் என்று ஒருவருக்கும் தெரியாது. எங்கும் ஒரே பதட்டமான நிலைதான்." என்றாள். எனக்கு வெளியிலாவது பிரச்சினைகள் விளங்கிக் கொண்டதி-ல் ஓரளவு திருப்தி.

மழலை சிரித்துச் சிரித்து ஏதோ ஏதோ சொல்லுகிறது. எனக்கு ஒன்றுமே புரியாமல் இருந்த-து. ஏதோ கொழும்பில் பஸ்ஸில் பிரயாணம் செய்வது போன்ற பிரமை.

மாலினி என்னைப் பார்த்துச் சிரித்துச் சிரித்து சொல்லுகிறாள். "நாங்கள் ஒரே நாட்டிலிருந்து இங்குவந்து சொந்த மொழிகளிலே சொந்தப் பிரச்சினைகளை விளங்கிக் கொள்ள முடியாத நிலையில் இடையில் ஒரு அந்நியப் பாஷையின் உதவியினால் புரிந்து கொள்வதை நினைக்க நினைக்க அம்மாவுக்கும் சிரிப்பு வருகிறதாம்" என்றாள் மாலினி.

ஆனால் என்னால் சிரிக்க முடிய-வில்லை. எனக்கு மிகவும் கவலையாக இருந்தது. மாலினியோ-டு சிங்களத்தில் கதைத்திருந்தால் எப்படியிருந்திருக்கும். கேவலம் பிரத்தியேகமாக ஒரு மொழியை என்றால் படித்துக் கொள்ள முடியாமல்ப் போய்விட்டது. அதுவும் எமது நாட்டு மொழிகளில் ஒன்றான சிங்களத்தை...... ஒரு மொழியை நாம் பிரத்தியேகமாக தெரிந்து கொள்வதால் எமக்கு ஒன்றும் நட்டமேற்படப் போவதில்லை.

இந்த நாட்டில் அந்நிய மொழி-கள் குழந்தையிலிருந்தே படிப்பிக்கின்றார்கள். அங்கே எமக்கு இங்கிலீஷைப் படிப்பித்தது போல் சிங்களத்தையும், அவர்களு-க்குத் தமிழையும் ஏன் கற்பிக்க மறந்தார்களோ...... புதிர்கள். அரசியல்ப் பிரச்சினைகளோ அரசாங்கப் பிரச்சி-னைகளோ எதுவாக இருந்தாலும்.... நான் சிங்களம் பழக்காததையிட்டு மிகவும் வெட்கப்படுகின்றேன்.

சிறிய விடியற் Sprog skoleக்கு ஓடிப் போனதை இவைகளையும் நினைத்தவாறும் தேநீர் குடிக்கின்றேன்.

முற்றும்.

- மேனிறு

www.tamilarangam.net

போராடும் குருடிஸ்த்தான் மக்கள்.

தமிழாக்கம்:- S.யோகேஸ்வரன்.

குர்திஸ்தானிய மக்கள் ஏறக்குறைய கி.மு 1000 ஆண்டளவில் "வன்" ஏரிக்கும் "யூர்மியா" ஏரிக்கும் இடையில் சென்று குடியேறினர். கி.மு 1000 - 612 க்கும் இடைப்பட்ட காலத்தில் அஸ்ஸீரியர்களுடன் போரிட்டு வெற்றியடைந்து "மெட் ஸோஸ்" என்ற அரசை அமைத்து வளமுடனும், வளர்ச்சியடைந்த ஒரு தனிப்பட்ட கலாச்சாரத்துடன் வாழ்ந்து வந்தனர். பல நாட்டவர்கள் வந்து இவர்களை ஆண்டதால் இவர்களது சுதந்திரமும் அதிகாரமும் நீடிக்கவில்லை. கி.மு 550-330 க்கும் இடைப்பட்ட காலத்தில் ஈரானியர் குர்திஸ்தானில் இருந்தனர். அதன் பின்னர் கிரேக்கர், மாசிடோனர், அமீனியர், ரோமானியப் பேரரசு, தார்த்தானியப் பேரரசு என்பவற்றாலும் குர்திஸ்தானியர் ஆளப்பட்டனர்.

"பூமியின் சுவர்க்கம்" என்றழைக்கப்படும் "மொசப்பத்தேமியா"வே குர்திஸ்தானியரின் தாய் நாடாகும். இது எப்பொழுதும் அன்னிய நாட்டவர்களாலேயே ஆக்கிரமிக்கப்பட்டிருந்தது. அரேபிய வல்லாட்சியில் பிரபுத்துவமுறையுடன் குர்திஸ்தானில் இஸ்லாமிய மதம் பரவியது. பிரபுத்துவ ஆட்சியில் குர்திஸ்தானியர் மற்றைய சமயங்களிலும் ஆத்மீக ரீதியிலும் ஒதுக்கப்பட்டனர்.

கி.பி பதினோராம் நூற்றாண்டில் துருக்கியர்கள் குர்திஸ்தானை ஆக்கிரமித்தனர். 16ம் நூற்றாண்டில் துருக்கியர் [illegible]முறையைப் பாவித்து நாட்டைப் பெறமுடியவில்லை. ஆனால் 16ம் நூற்றாண்டின் பின் ஒஸ்மானியப் பேரரசு பரவி குர்திஸ்தானையும், கிழக்கிலிருந்தும், மேற்கிலிருந்தும் இடையில் வாழ்ந்த மக்களையும் ஆண்டனர். துருக்கிய ஒஸ்மானியர் மக்களை அடக்கி ஒடுக்க இஸ்லாமை உபயோகித்தனர்.

19ம் நூற்றாண்டில் ஐரோப்பாவில் முதலாளிய அமைப்புமுறை தொடங்கியது. ஆனால் ஒஸ்மானியர் தமது பிரபுத்துவ முறைமையையும், நாகரீக மற்றும் தந்திரங்களையும் தொடர்ந்து கடைப்பிடித்தமையால் அவர்களது பேரரசு சிதைவுற்றது. இக்கால கட்டத்தில் குர்திஸ்தானியர் பல

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

தாக்குதலை நடாத்தினர். ஆனால் அவர்களது தலைமைத்துவம் நிலப்பிரபுக்களைக் கொண்ட பிரபுத்துவமுறையைச் சார்ந்ததாக இருந்தது. முதலாவது உலகப் போரின் போது ஏகாதிபத்திய அரசுகள் உலகினைப் பல பிரிவுகளாகப் பிரிக்கப் போரிட்டனர். குர்திஸ்தான் பிரான்ஸ் நாட்டவர், ஆங்கிலேயர், துருக்கியர், ஈரானியர் இடையே நான்காகப் பிரிந்தது. இதன்பின் வடமேற்கு குர்திஸ்தானில் பல தாக்குதல்கள் நடைபெற்றன. இத்தாக்குதல்கள் யாவும் முறியடிக்கப்பட்டன. 1920ம் ஆண்டு துருக்கியர்களுக்கும், நேச நாடுகளுக்கும் இடையே பிரான்ஸ் தேசத்தில் 'செவராஸ்ஸில்' ஏற்படுத்தப்பட்ட உடன்படிக்கையின் பின் பல மக்களுக்கு சுதந்திரம் கிடைத்தது. இவர்களில் குர்திஸ்தானியரும், ஆர்மீனியரும் அடங்குவர். 15-20 மில்லியன் குர்திஸ்தானியர்களுக்குப் புதிய நம்பிக்கை தோன்றியது.

ஆனாலும் குர்திஸ்தானியர் தங்களது நாட்டைப் பெறமுடியவில்லை. அது ஈரான், ஈராக், சிரியா, துருக்கி ஆகிய நாடுகளுக்கிடையே அகப்பட்டிருந்தது.

ஒஸ்மேனியப் பேரரசின் வீழ்ச்சியின் பின் துருக்கி தேசத்தில் துருக்கியத் தளபதி ஒருவர் தலைவர் ஆனார். அவர் தன்னை "அற்றாருயக்" துருக்கியரின் தந்தை எனப் பெயர் இட்டுக் கொண்டார். பல துருக்கியருக்கு இன்றும் அவர் நவீன துருக்கியின் ஸ்தாபகராகத் தோன்றுகிறார். ஆனால் அவருக்கு அளிக்கப்படும் கௌரவம் நாட்டின் சிறுபான்மையினருக்கு மிகவும் கடுமையாகத் தோன்றுகிறது. அவர் ஆர்மீனியர் மேல் படுகொலை மேற்கொண்டு இரத்தம் சிந்தச் செய்தார். 7.00.000 குர்திஸ்தானியரை அவர்களது சொந்தப் பிரதேசத்திலிருந்து இடம் பெயரச் செய்தார். (மேற்கு துருக்கிக்கு) 1923ம் ஆண்டு குர்திஸ்தானியரின் மொழியையும், இலக்கியத்தையும் தடை செய்து எல்லாப் பாடசாலைகளிலும் துருக்கிய மொழியை கற்பிக்க ஏற்பாடு செய்தார். இங்கு கவனிக்க வேண்டியதென்னவெனில் இரு மொழிகளும் இரு வேறுபட்ட மொழிக் குடும்பங்களைச் சார்ந்தவை. குர்திஸ்தானிய மொழி பழைய ஈரானிய மொழியின் குடும்பத்தைச் சார்ந்த இந்தோ- ஐரோப்பிய மொழியாகும். துருக்கிய அரசாங்கம் குர்திஸ்தானியரை மலையோரத் துருக்கியர் எனவும் அவர்கள் துருக்கிய மொழியை பேச மறந்துவிட்டனர் எனவும் கூறினர். அடக்குமுறை அதிகமாக இருந்தது. 1920க்கும் 1930க்கும் இடையில்

குர்திஸ்தானியர் பல தாக்குதல்களை நடாத்தினர். "அற்றாருயக்"கின் ஏதேச்சதிகார அரசின் கொள்கைகள் சிறு-பான்மையினர் அனைவரையும் துருக்கியராக மாற்றுவதும், நாட்டில் ஒரே ஒரு அதிகார வர்க்கம் இருக்க வேண்டுமென்பதாகும். இவ்வாறாக துருக்கியர் இன்று குர்திஸ்தானியருடன் இணைந்து குர்திஸ்தானியரின் மூலப் பொருட்களை பயன்படுத்த முயன்று வருகின்றனர்.

1970களில் குர்திஸ்தானில் தேசிய இயக்கம் வளர்ச்சியடைந்ததைத் தொடர்ந்து. பலர் அதில் தீவிரபங்கெடுத்தனர். ஆரம்பத்தில் துருக்கியர் குர்திஸ்தானியரின் போராட்டத்தை MARAS என்ற இடத்தில் 1000க்கும் மேற்பட்டடிக்களைக் கொன்று குவித்து போன்ற நடவடிக்கைகளால் பின் தங்கச் செய்தனர். குர்திஸ்தானியரின் தாக்குதல் ஏகாதிபத்திய நாடுகளால், எதிர்ப் பிரச்சாரப்போர் ஆரம்பிக்கப்பட்டது.

www.tamilarangam.net

இந்தப் போரின் நோக்கம் குர்திஸ்தானியரை முற்றாக அழித்தலாகும். இதற்கு உதாரணமாக HALEPCE (ஹலப்சா) வில் 1988ம் ஆண்டு 5000க்கு மேற்பட்ட குழந்தைகளும், முதியோரும் நச்சுவாயுவினால் படுகொலை செய்யப்பட்டனர்.

குர்திஸ்தானை அழிப்பதில் ஐரோப்பிய நாடுகள் எப்பொழுதும் தீவிர ஆதரவு காட்டி வந்துள்ளன. இந்தப் பிரச்சினைகள் ஆராயப்படும் போது ஜனநாயகத்தைப் பற்றியும், மனித உரிமைகள் பற்றியும் பேசுபவர்கள் குர்திஸ்தானில் நடக்கும் படுகொலைகளைப் பற்றி அறிந்தும் ஐரோப்பியர் மௌனமாக இருப்பது இவர்கள் அப்படுகொலைகளுக்கு ஆதரவளிப்பதாகும்.

நூறாயிரம் குர்திஸ்தானியர்கள் ஐரோப்பிய, ஆசிய நாடுகளில் பிரிந்து வாழ்கின்றார்கள். இவர்கள் சமூக, அரசியல், பொருளாதார காரணங்களாலே இங்கு வாழ்கின்றனர். இங்கு வாழும் குர்திஸ்தானியர்கள் தங்களது எதிர்காலம் பற்றிய எவ்வித தெளிவுமின்றி வாழ்கின்றனர். இந்தக் காரணங்களால் ஐரோப்பிய கலாச்சாரத்தின் மீது அவர்களுக்கு வெறுப்பு ஏற்பட்டுள்ளது. ஐரோப்பியரின் பிரபுத்துவ வாழ்க்கையும், இரண்டு, மூன்று தலைமுறைகளாக மனித உரிமைகளை அசட்டை செய்து வந்தமையாலும் பல குடும்பங்கள் துயரத்திற்குள்ளாகியுள்ளது. பிரச்சினைகளுக்கு எவ்வித பரிகாரமும் வழங்கப்படவில்லை. பதிலாக உண்மைகளை திரித்துக் கூறி வருகின்றனர்.

குர்திஸ்தானிய பிரச்சனைக்கு அடிமட்டத்திலிருந்து தீர்வு காணப்பட்டு, நாடு ஜனநாயகப் பாதையில் அடியெடுத்து வைத்தாலன்றி குர்திஸ்தானிய பிரச்சனைக்கு தீர்வு காணமுடியாது.

கவிதை

"அடிமைகள்".

கரிகாலன்
கட்டிவைத்தான்
கல்லணை
அவன்
கட்டியதால்
மாண்டவர்கள்
எத்தனை.

விடையாக
கேவலம்
சித்திரை
ஆற்றில்
விடிவதற்குள்
வாந்தியிடும்
கட்டணை.

புதியதாக
கட்டப்பட்ட
பழிப்புரை
அன்று
புண்பட்ட
நெஞ்சங்கள்
எத்தனை.

ஜொனி.
கொன்ஸலோ

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

ET KÆMPENDE FOLK KURDERNE

Kurderne udvandrede ca. år 1000 f.k. og bosatte sig mellem VAN-og URMIYE søerne. Mellem år 1000 f.k. og år 612 f.k. kæmpede de mod Assyrerne og vandt. Herefter bosette kurderne sig fest. 600 f.k. Grundlagde de MEDERNES stat og blev et rigtigt folk med en udviklet selvstændigt kultur. Deres selvstendighed varede ikke lang tid. Mange folk kom og herskede over kurderne før år 550-330 var perserne i kurdistan. Herefter blev vi besat af Grækerne, Markedonerne, Armenerne. Det Romerske rig og de Tatariske rige.

Kurderne boede mellem øst og vest. Derfor blev "Jordens Paradis"- Mesopotamien, som var kurdernes moderland, altid besat af andre lande. På den ara biske halvø dukkede feudalismen op og med den en ny religion-Islam. Den bredte sig og "besatte" også Kurdistan. I slavesamfundet blev kurderne undertrykt materielt af andre folk, i Feudalismen blev de undertrykt åndeligt af religionen.

I det 11. århundrede kom tyrkerne og besatte deres land. Før det 16. århundrede kunne tyrkerne ikke undertrykke kurderne

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

rigtigt og få deres stat, men efter det 16. århundrede bredte det osmaniske rige sig og herskede over kurderne og mange andre folk mod øst og vest. De tyrkiske osmaner brugte islam til at undertrykke folk.

I det 19. Arhundrede startede den kapitalistalistiske fase i europa, men osmanerne fortsette med det feudale system og den barbariske taktik og deres rige gik derfor i opløsning. På denne tid gjorde kurderne mange oprør, men deres ledelse var feudal og bestod af godsejere. I 1, verdenskrig kæmpede de Imperialistiske stormagter om at dele verden mellem sig. Kurdistan blev delt i 4 dele mellem franskmænd, Englændere, Tyrkere og persere. Efter den tid var der mange oprør i Nordvestkurdistan, som blev brutalt slået tilbage.

Efter en fredsaftale mellem tyrkiet og de allierede, som blev underskrevet i SEVRES i frankrig i 1920, blev flere folk lovet selvstændighed, heriblandt kurderne og Armenerne. Et nyt håb tandtes i den 15-20 millioner store kurdiske befolkning.

Kurderne fik dog ikke deres land, der nu lå delt mellem 4 lande Iran, Irak, Syrien og Tyrkier.

I tyrkiet var en Tyrkisk general gjort til præsident efter det Osmaniske riges fald. Han gav sig selv Tilnavnet "Atatyrk" Tyrkernes fader. For mange Tyrkere står han stadig som det moderne Tyrkiets grundlægger, men prisen var særdeles hård for landets mange mindretal.

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

Han havde gennemført et blodbad på den Armeniske befolkning, og forvist 700.000 kurdere fra deres hjemegn til vesttyrkiet. I 1923 forbød han kurdisk sprog og litteratur, og alle skoler skulle undervisningen nu foregå på tyrkisk. Det ervær at bemærke, at de to sprog tilhører forskellige sprogfamilier, og at kurdisk er et Indoeuropæisk sprog i slægt med oldpersisk. Dog hævdede den tyrkiske regering,at kurderne var "Bjerg-tyrkere," der havde glemt at tale tyrkisk. Undertrykkelsen var massiv, og gennem 1920 erne og 30 erne gjorde kurderne oprør, som hver gang besvaredes med tvangsforflyttelser. Atatyrk's politik var klar, alle mindretal skulle gøres til tyrkere, der i hans faschistiske ideologi var et Herrefolk. På den måde forssøger tyrkerne også i dag at assimilere os og udnytte deres Råstoffer.

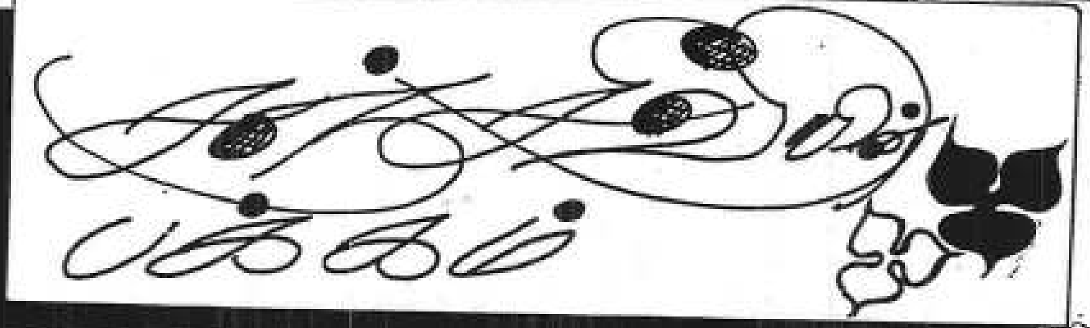
I dag kæmper kurderne i kurdistan under ledelse af det kurdistans Nationale Befrielsesfront- ERNK.

I 1970'erne udvikledes der en nationa befrielses bevegelse i Kurdistan og befolkningen har aktivt deltaget i bevægelsen. I begyndelsen besvarede den tyrkiske stat modstanden med massakrer som f.eks. i MARAS hvor over 1000 mennesker blev dræbt. Da modstanden ikke kunne forhindres blev der started en anti-propoganda krig mod K.N modstandsbevægelse fra de Imperialistiske lande, formålet var at tilintetgøre det kurdiske folk, sådan et eksempel blev oplevet i halepce i 1988, hvor over 5000 børn som ældre blev myrdet under giftgas angreb.

De europæiske lande har altid været en aktiv støtter af tilintetgørelseskrigen i kurdistan. Men når det kommer til sagen taler de om demokrati og menneskerettighedder.

Forts.S.50

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்



இசை மழை

INDA RECORDS என்னும் ஒரு சங்கத்தின் உதவியினால் டென்மார்க்கிலுள்ள பலநாட்டு அகதிகளும் வேறு வெளிநாட்டவர்களும் சேர்ந்து பாடிய "Længes efter forår" என்ற ஒரு இசைத்தட்டு டெனிஸ் அகதிகள் சங்கத்தின் உதவியினால் வெளிவந்துள்ளது. மேலதிக விபரங்கள் அறிய விரும்புவர்கள் உங்களுக்கு அருகாமையிலுள்ள டெனிஸ் அகதிகள் உதவிச் சங்கத்தோடு தொடர்பு கொண்டு உரியவற்றைப் பெற்றுக்கொள்ளவும்.

www.tamilarangam.net

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

உங்களுக்கு இலகுவாகம் அல்லது மற்றுமாறு மருந்துகள் தேவைப்படலாம். "டாக்டர் இல்லாத இடத்தில்" என்னும் இந்நூல் உங்களுக்கு பயனுள்ளதாகும். நோய்களைத் தீர்க்கும் வைத்திய முறைகளையும், விபத்துகள் நடக்கும் சந்தர்ப்பங்களில் கையாளப்பட வேண்டிய ஆலோசனைகளையும் கூறுகிறது.

மேற்படி புத்தகத்தை அண்மையிலுள்ள உங்கள் நூல்நிலையத்தில் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

படித்துப் பயன் பெறுங்கள்.

—

அரிய சந்தர்ப்பம்

GOOD OPPORTUNITY

டென்மார்க் அகதிகள் சங்கம் சார்பில் பாடல்கள் பல ஒலிப்பதிவு செய்யப்பட்டு வெளியிடப்பட்டுள்ளது. பல இன மொழி பேசுபவர்களால் பாடப்பெற்ற இனிய பாடல்களைக் கொண்டது. பொழுதுபோக்கும் விரும்புபவர்கள் உங்களுடைய இதில் உள்ள பாடல் அகதி சங்கத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

www.tamilarangam.net
தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

v/kørelærer Got[illegible]

Skjoldgården 28 st.tv.

7500 Holstebro

www.tamilarangam.net

வாகனச்சாரதிப்பத்திரம்

பெருமவருக்கான புதிய வகுப்புகள்:
இடம்: Danmarksgade:10,7500 Holstebro.
காலம் 14.9.89. பி.ப:6 00

எதிர்வரும் 14.09.89. வியாழக்கிழமை புதிய வகுப்புகள் ஆரம்பமாகவுள்ளது. இவ்வகுப்பு ஆரம்பமாவதற்கு குறைந்தது 20 மாணவர்கள் தேவைப்படுவதால், விரும்புவோர் உங்கள் பெயர்களை முன்கூட்டியே S.P.Magesvararan.Vestegade-23,2th,7500-Holstebro. என்ற முகவரிக்கு எழுதியோ; அல்லது T.f:97410454. என்ற தொலைபேசியுடனோ தொடர்பு கொண்டோ பதிவுசெய்து கொள்ளலாம்.

மு.கு:- முற்பணமாக 500 Kr செலுத்தப்படல் வேண்டும். 14.09.89, இவ் வகுப்பு ஆரம்பமாக இருப்பதால் முற்பணத்தினை 12.09.89. திகதிக்குமுன் செலுத்தியிருப்பது நல்லது.

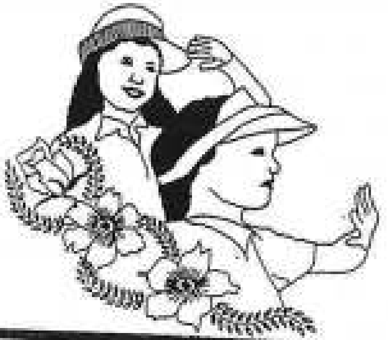
உங்களுடைய சந்தேகங்களைத் தீர்ப்பதற்காக அறிமுக வகுப்பு ஒன்று 12.09.89 திகதி அன்று நடைபெறும். தொடர்ந்து படிக்க விரும்பாத பட்சத்தில் - உங்கள் முற்பணம் திரும்ப வழங்கப்படும். இவ்வகுப்பு தமிழ் மொழிபெயர்ப்பாளருடன் நடைபெறும்.

tlf. 30 25 84 75 (bil tlf.)
evt. tlf 97 40 33 99

சரஸ்வதி பூஜை

எதிர்வரும் 14-10-89 சனிக்கிழமை தமிழ் - டெனிஷ் நட்புறவுச் சங்க விழாக் குழுவால் சரஸ்வதிப் பூஜை கொண்டாடுவதற்கு தீர்மானிக்கப்பட்டுள்ளது. இவ் விழாவைச் சிறப்பிக்குமுகமாக நிகழ்ச்சிகள் தந்து சிறப்பிக்க விரும்புவோர் 20.9.89க்கு முன்பாக FEST UDVALG, TAMILSK-DANSKABS FORENING DANMARKS GADE 10 7500 HOLSTEBRO. என்ற முகவரியோடு தொடர்பு கொள்ளவும்.

www.tamilarangam.net



சிறுவர் அரங்கம்

புள்ளிமான்.

துள்ளும் பெண்மானே.
துணைக்கு வரமாட்டாயோ.
வெள்ளியுள்ளம் எனது
விரைந்து வரமாட்டாயோ
பட்டுச் சட்டை —
நான் உனக்கு
பௌவியமாய்த் தந்-
திருவேன்
வட்டப் புள்ளிமானே — நீ
விரைந்து வரமாட்டாயோ
துள்ளும் பெண்மானே
துணைக்கு வரமாட்டாயோ

— ஜொனிமாமா —

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

சிறார்களின் சிந்தனைக்கு.

1. இலங்கையின் உயரமான மலை எது?
2. இலங்கைக்கு எந்த ஆண்டு சுதந்திரம் கிடைத்தது?
3. கிரேக்க நாட்டில் இருந்து பாரதம் வரை சாம்ராஜ்ஜம் அமைத்த மகாசக்கரவர்த்தி யார்?
4. பிரித்தானிய அரசிடமிருந்து முதல் சுதந்திரம் பெற்றுக் கொண்ட நாடு எது?
5. கிறிஸ்தவ மதத்தை தோற்றுவித்தவர் யார்?
6. "சகுந்தலம்" இயற்றியவர் யார்?
7. உலகிலே முதன்முதலில் பொதுவுடைமை ஆட்சி எந்த நாட்டில் உருவாகியது?
8. அமெரிக்காவின் முதல் ஜனாதிபதி யார்?
9. இலங்கையின் முதல் பிரதமமந்திரி யார்?
10. சந்திர மண்டலத்தில் காலடி வைத்த முதல் மனிதன் யார்?

VED DU DET???????

1. Hvad hedder Sri LAnkas højeste bjerg?
2. Hvornår fik Sri Lanka sin selvstændighed?
3. Hvad hed den kejser, der herskede over et landområde strakte sig fra Grækenland til Indien?
4. Hvilket land var det første, som fik sin selvstændighed efter mange års engelsk overherredømme?
5. Hvem grundlagde Kristendommen?
6. Hvem skrev "Sahunthalam" ?
7. Hvilket land fik verdens første socialistiske regering?
8. Hvad hed USA´s første præsident?
9. Hvad hed Sri Lankas første premierminister?
10. Hvad hed den astronaut, som først satte fod på månen?

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

இந்த நாட்டு வயோதிபர்களில்?

அடிக்கடி அதிகமாக வந்து போகும் குளிரும், அமைதியாக வீசும் காற்றுக்கும், அமைதிக்கோர் ஊர் எனப் பெயர் பெற்றது கொல்ஸ்ர்டுரே. இந்த ஊரில் ஒரு பாட்டி கோடை காலங்களில், கடைவீதியில் (garden) ஒரு ஓர் கடை அமைத்து, வடை சுட்டு விற்பது வழக்கம். பாட்டியின் அன்புத் தன்மை வாடிக்கையாளர்களை பெரிதும் கவர்ந்தது.

பாட்டியின் வயது கொஞ்சநஞ்சமல்ல. 70 ஐ தாண்டி விட்டது. பாட்டிக்கு "பொன்னுக்கெட்டு ஆச்சிமே" என்று பெயர். இப்பிறும் தமிழர்கள் "பொன்னாச்சி" என்றே அழைப்பர். டொச்சில் மக்கள் இந்நாட்டு கலாச்சாரத்திற்கு இணங்க "பொன்" என்று அழைப்பர்.

கடையின் அமைப்பு மிகவும் அழகாகவே இருக்கும். ஒரு விசாலமான மேசை, அதில் ஒரு சுழல் கதிரை, மேசை மீது வாயு (gas) அடுப்பும் மற்றும் பொருட்களும், கடதாசி கோப்பைகளும், வடை தட்டுக்கும் பேப்பர்களும் இருக்-

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

காக அடுக்கி வைக்கப்பட்டிருக்கும்.

எப்போதும் பாட்டி அந்த சுவர் கரையில் இருந்த வண்ணம் வடை சுட்டு சுடச்சுட வாடிக்கையாளர்களிற்கு வழங்கிக் கொண்டிருப்பாள். விரும்பியவர்களிற்கு ஏற்றவாறு உறைப்பானதும், உறைப்பற்றதுமான வடைகளை அவளது வழங்குவாள். ஆயினும் பாட்டிக்கு ஒரு காகமும் வாடிக்கையாளரானது. வயது கூடிய பாட்டியால் திடகாத்திரமாக செயற்படமுடியாததினால் அந்த காகம் இலகுவில் வடையைத் திருடத் தொடங்கியது. பாட்டியால் காகத்தின் தொந்தரவு தாங்கமுடியாமல், உறைப்பு வடைகளைச் சட்டி மேசையின் கீழ் புறமாக வைத்தாள். காகமும் அந்த உறைப்பான வடையை திருடிக் கொண்டு போய் சாப்பிட்டது. உறைப்புத் தாங்கிக் கொள்ள முடியாமல் பாட்டியைத் திட்டி-விட்டும், வடையின் ருசியினால் மீண்டும் சாப்பிட்டது. ஆனால் தற்போது காகம் உறைப்பு வடையின் ருசியை நன்கு தெரிந்து கொண்டபடியால் உறைப்பான வடைகளையே திருடத் தொடங்கியது. பாட்டியால் மேலும் பொறுமை கொள்ள முடியாமல் போகவே ஒரு கண்ணாடிப் பெட்டிக்குள் வடைகளை அழகாக அடுக்கி வைத்தாள். இதனால் பல நாட்களாக காகத்தால் வடைகளை திருட முடியவில்லை.

அன்று ஒரு நாள் வடை சுடும் அடுப்பின் வாயு (ஜஸ்) தீர்ந்து போனதனால், பாட்டி வடை சுடுவதை நிறுத்தி விட்டு, அவசர மறதியில் கண்ணாடிப் பெட்டியை மூடாது, கடையின் அருகில் உள்ள தொலைபேசி நிலையத்திற்குச் சென்று கொண்டிருந்தாள். அப்போது அங்கு, ஒரு மரத்தின் மேல் மறைந்திருந்த காகத்தை பாட்டி கவனிக்கவில்லை. சமயம் பார்த்திருந்த கள்ளக் காகம் நல்ல உறைப்பான வடை ஒன்றை திருடிக்-

www.tamilarangam.net

கொண்டு பறந்து விட்டது. பாட்டு தொலைபேசியின் புதிய வாயுச்சாதனத்தை (gas) பதிவு செய்து விட்டு, கடைக்கு வந்ததும் அதிர்ச்சியாக இருந்தது. வடையைத் திருடிய கள்ளக் காகத்தை கொள்ளுப்பும் பெட்டியையும் தள்ளி விழுத்தி உடைத்து விட்டுப் போயிருந்ததே காரணம்.

வடையுடன் பறந்த காகம் நேராக ALDI கடையின் கூரையில் அமர்ந்து கொண்டது. ALDI யில் அரிசி வாங்க வந்த சில தமிழர்கள் வடையின் மணம் மூக்கில் படவே பொறாமைச் சிலையாய் நின்று கொண்டனர்.

அந்த வழியால் வந்த டென்மார்க் பெண் தனது அன்புப் பிராணியான நாயை ALDI வாயிலில் நிற்க விட்டு கடையினுள்ளே சென்று விட்டார். நாயின் மூக்கில் ஒரு புதிய மணம் படவே, சுற்றும் முற்றும் மூக்கை நீட்டி தேடிப் பார்த்தது. காகத்தையும் அதன் வாயில் ஏதோ உணவுப் பொருள் இருப்பதையும் கண்ட அந்த நாய், நாக்கால் மூக்கை ஒரு முறை சுத்தம் செய்தவாறே, காகத்தை பார்த்துக் கேட்டது:

"Jeg har hørt at du er meget god til at synge. Vil du ikke godt synge en sang for mig?"

இப்படியொரு ரசிகையானதை காக்கா கண்டதும், என்ன செய்வது ஏது பாடுவது என்று அறியாது UHA, DA-DA----- UHA, DA-DA-DA------- என்று புதிதாக வெளிவந்த டெனிஷ் பாடலை, தனக்கே உரிய பாணியில் ஆரோகணம், அவரோகணத்தில் பாடிக் கொண்டிருந்தது.

அப்போது காக்காவின் வாயில் இருந்த வடை நாய்க்கு நேரே கீழே விழுந்தது.

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

நிதானம் பார்த்திருந்த நாயார் வடையின்
அழகாக வாயில் கௌவிக் கொண்டது. ஒரு
முறை வடையின் மொறு மொறுப்பே அதன் ஒலி
நாயாரெல்லாம் ஆசியாளை அறிவையும் மறந்தது.
உணரப் பொறுக்க முடியாமல் நாயார் வாய்
விட்டு அழுதவண்ணம் காகத்தை மேலே பார்-
த்தது. காகங்கா வடை கீழே விழுந்த ஏமா-
ற்றத்திலும் பார்க்க நாயார் படும் அவதியைப்
பார்த்து சிரித்துக் கொண்டது. நாயார் மட்டும்;
"PUHA"..... "det er meget stark kage"
என சொல்லி அழுது கொண்டிருக்க, காகமோ
நாயைப் பார்த்து, "Det har du rigtig godt af"
எனக் கேலி செய்து கொண்டு,

UHA, DA-DA----

UHA, DA-DA-DA----

என
முணு முணுத்துக் கொண்டே பாட்டுடன் கடலை
நோக்கி பறந்து கொண்டிருந்தது.

-தாமோ-

குறை சொல்லுங்கள். மட்டம் தட்ட
வேண்டாம், குறை சொல்பவருக்கும் திறனாய்வாள-
ருக்கும் வித்தியாசம் உண்டு. குறை சொல்பவன்
திட்டுவான். புகழ்பவன் போற்றுவான். திறனாய்
வாளன் எடை போடுவான்.

எண்ணி எடை போடுங்கள், தொக்-
குத்தடை போட வேண்டாம்.

மறைவான உண்மைகளை வெளி-
ப்படுத்துவதே திறனாய்வுக்கு அழகு.

கண்பட நடவுங்கள், காதுபடக்
கேளுங்கள் புண்படப் பேசாதீர்கள்.

அல்ப விஷயத்தைப் பேசும் அறி-
வாளி அப்பொழுதே விழுந்து விடுகின்றான்.

www.tamilarangam.net

HVIS ET TAMILSK EVENTYR MODERNSRES!

SKRIVET AF : THAMO :

En tamilsk bedstemor bor i Holstebro og har en lille butik (på størrelse med en pølsevogn) ved gården. Om sommeren plejer hun at lave en slags kager, som hedder "Vadai" og sælger dem. Alle hendes kunder kan godt lide hendes venlige betjening.

Hun er over 70 år gammel og hendes fulde navn er "Ponnu kuddy Archchi". Men alle tamilere kalder hende "Pon Archchi" og danskerne kalder hende "Pon".

I butikken har hun et lille bord og et gaskomfur og en kontorstol. På bordet ligger mange papirtallerkener og servietter o.s.v.

Hun plejer at sidde på sin kontorstol og laver både stærk og mindre stærk "Vadai". Hun har mange kunder som både danskere og tamilere. Der plejer hver dag at komme en "specieal kunde" og stjæler "Vadai" og spiser dem. Det er en krage. Bedstemor "Pon" er meget vred på den.

Kragen er vant til at spise både stærk og mindre stærk "Vadai", men kan nu bedst lige den stærke. Derfor anbringer bedstemor "Pon"

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

alle sine "Vadai" i en glaskasse.

En dag, da bedstemor "Pon" fremstillede "Vadai" i sin "butik" slap gassen op. Derfor gik hun hen til en mønttelefon og ville ringe og bestille gas. Men hun vidste ikke, at kragen gemte sig oppe i et træ. Imens fløj kragen ind i butikken og tog en "Vadai" i sit næb og fløj igen hen til ALDI marked og satte sig på taget. Da bedstemor gik til butikken igen, fik hun et chock. Fordi, kragen havde ødelagt hendes glaskasse.

Der kom nogen tamilere for at købe ris i ALDI marked og kunne godt mærke duften af bedstemors "Vadai".

I det samme kom en dansker med sin hund og gik ind i ALDI marked, og hunden stod udenfor. Hunden kunne også mærke, at der var en anden duft og kiggede sig omkring og fandt ud af at den kom fra kragen, som havde en kage (Vadai) i næbbet. Hunden kunne godt tænke sig at smage kagen (Vadai). Derfor sagde den til kragen: "Hej krage! Jeg har hørt, at du er meget god til at synge. Vil du ikke godt synge en sang for mig?"

Kragen blev meget glad for det hunden sagde, og begyndte at synge en moderne dansk sang. "UHA, DA-DA.... UHA, DA-DA-DA...."

Kagen (Vadai) faldt ned fra kragens næb og hunden tog kagen i sin mund og begyndte at spise den. Kragen blev meget gal på hunden. Smagen af den stærk kage fik hunden til at tænke på Asien. Så kiggede hunden på kragen og græd og sagde til den:
"PUHA.... det er en meget stærk kage".

Kragen grinede af hunden og sagde til den: "Det har du rigtig godt af".
Så begyndte kragen igen at flyve over mod bedstemors butik og sang,
"UHA, DA-DA..... UHA, DA-DA-DA....".

—Thamo

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

......சிந்தைக்கு விருந்து......

பாலுவும், சோமுவும் இணைபிரியாத நண்பர்கள், இரு-
வரும், ஒரே பாடசாலையில் பத்தாம் வகுப்பின் இறுதியா-
ண்டின் தேர்வுக்காகிய சுட்டிலக்கம் பெற்று -
தேர்வை எதிர்நோக்கியுள்ளவர்கள். இருவரும் ஒரு-
வரையொருவர் சந்தித்துக் கொண்ட பொழுது தங்-
கள் தேர்வுக்காகிய சுட்டிலக்கம் என்ன என -
அறிந்து கொள்ள ஆர்வம் மேலிட்டவர்களாக. பாலு
சோமுவிடம் தன் சுட்டிலக்கத்தைக் குறிப்பிட்டுவிட்டு
சோமுவின் சுட்டிலக்கம் என்ன என வினவினான்.
சோமுவும் உனது சுட்டிலக்கத்தை நான் அறிந்து
கொண்டு விட்டேன் எனக்காகிய இலக்கத்தை
நான் புதிய முறையில் விபரிக்கின்றேன், முடிந்தால்
கண்டுபிடித்துக் கொள் என்று விபரம் சொல்லி
வைத்தான்.

நான்கு எண்களைக் கொண்டது எனது இலக்கம்,
உதாரணத்திற்கு :- 1222

முதலாவது எண்ணைப் போல் இரு மடங்கு எண்ணிக்கை
கூடியது நான்காவது எண்.
உதாரணத்துக்கு:- முதல் எண் ஒன்றானால் நான்காவது
எண் இரண்டாக இருக்கும்.

இரண்டாம் மூன்றாம் எண் சம எண்ணிக்கையுடையது
உதாரணத்திற்கு :- இரண்டாம் எண் இரண்டானால் -
மூன்றாம் எண்ணும் இரண்டாகத்தான் இருக்கும்.

முதலாம் இரண்டாம் எண்களைப் போல் இரு மடங்கு
எண்ணிக்கை உடையதாக மூன்றாம் நாலாம் எண்
இருக்கும்.
உதாரணத்திற்கு :- முதல் இரண்டு எண்ணும் பன்னிர-
ண்டானால் மூன்றாம் நாலாம் எண் இருபத்திநாலாக
இருக்கும்.

இதுவே எனது சுட்டிலக்கம் முடிந்தால்
கண்டுபிடித்துக் கொள் என்று சொல்லி விட்டு சோமு
அவ்விடத்தை விட்டு அகன்றுவிட்டான். பாலு மண்-
டையைப் போட்டுக் குழப்பிக் கொண்டிருக்கின்றான்.
முடிந்தால் பாலுவுக்கு உதவி செய்யுங்கள் பார்க்கலாம்.

— முத்து மணி

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

V

தொலைக் காட்சி

தொலைக் காட்சி தோன்றிய சுவையான வரலாறு 1922ம் ஆண்டு சிறிய நகரமான ரிக்பி இடாகோவாவில் ஆரம்பமானது.

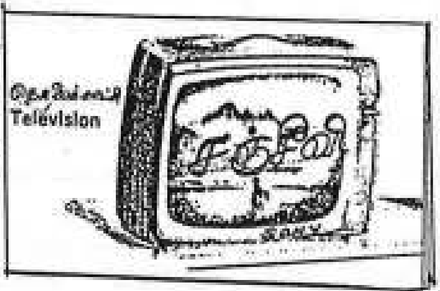
ரிக்பி என்ற நகரத்திலே பிலோ பார்ன்ஸ்வொர்த் என்பவர் வசித்து வந்தார்.

அப்போது பிலோவுக்கு வயது பதினாறு. அவன் கூச்சமான சுபாவம் உள்ளவன். ஒருவருடனும் அதிகம் கதைப்பதில்லை.

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

ஆனால் அவனது ஆசிரியர்களில் ஒருவரான இளைஞர் ரொஸ்மன் என்பவருக்கு பீலோ பாலர் போர்த்திடம் ஒரு வித்தியாசமான இயல்பு உண்டு என்பதை உணர்ந்தார்.



" எனக்கு பீலோவைக் கொண்டுதான் நல்ல பல மாணவர்களைத் தெரியும். ஆனால் பீலோ மற்றவர்களில் இருந்து வேறுபட்டவராகத் திகழ்கிறார். இவரைப் போல நான் வேறு எவரையும் இதுவரை காணவில்லை" என்று பல வருடங்களுக்குப் பின்பு ரொஸ்மன் கூறியுள்ளார்.

வெட்கப்படும் அப்பாவியான பையன் மற்றவர்களோடு கலந்துகொள்ளாது விட்டாலும், அவனது விஞ்ஞான ஆசிரியரான ரொஸ்மனுடன் கதைப்பார். " நான் விஞ்ஞானத்தைப் பற்றி நன்றாகப் படிக்க விரும்புகிறேன்" என்று பீலோ கூறினார்.

அவர் விஞ்ஞானத்தைப் படிக்கத் தொடங்கினார். ஆரம்பத்தில் இரண்டாவது வகுப்பில் படிக்கத் தொடங்கினார். சில நாட்களுக்குப் பின் நான்காவது வகுப்புப் பாடங்களும் படிக்கும் வகுப்புக்குச் சென்று அங்கும் மேலே படிப்பிக்கப்படுகிறது என்பதை அவதானித்தார்.

பீலோ மேலும் வேகமாகப் படித்தார். ஓராண்டில் நான்காவது வகுப்பில் கற்பிக்கப்படும் பாடங்களையும் தெரிந்து கொண்டார். பாடசாலையில் உள்ள நூல் நிலையத்தில் உள்ள விஞ்ஞானப் புத்தகங்களை நன்கு படித்தார்.

ஒரு நாள் பாடசாலை முடிந்த நேரம் பீலோ கரும்பலகையில் ஒன்றை எழுதிக் கொண்டிருப்பதை ஆசிரியர் ரொஸ்மன் கண்டார். கரும்பலகையில் படம் ஒன்று வரைந்திருந்ததையும் பார்த்தார்.

" என்ன அங்கே செய்கிறாய், இது என்னத்தைப் பற்றிய படம்" என்று அன்போடு ரொஸ்மன் கேட்டார்.

" நான் ஒன்றைக் கண்டுபிடிக்கப் போகிறேன். எனது கண்டுபிடிப்பின் முதலாவது வரை படம்தான் இது" என்று பீலோ கூறினார்.

" உன்னுடைய கண்டுபிடிப்புத்தான் என்ன " என்று சிறிய சிரிப்போடு ரொஸ்மன் கேட்டார்.

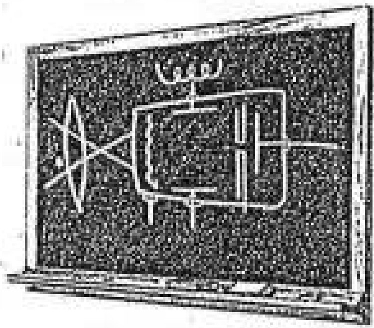
தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

ஒரு தொலைக்காட்சியைக் கண்டுபிடிக்க வேண்டும். காற்றினூடாக படங்களை அனுப்புவது" என்று பிலோ கூறினான். இவை செய்து அதைப்பற்றி சொல்ல அனுமதி தாருங்கள். நான் செய்த காரியம் பற்றி உங்களுக்கு இதுவரைக்கும் நான் விளக்கும்.

1924ம் ஆண்டில் ரேடியோ புதுமையாக இருந்தும் ஐக்கிய அமெரிக்காவில் அப்போது இப்படியான இரண்டொரு வானொலி நிலையங்கள் இருந்தன.

ஆனால் 1922ல் பதினாறு வயதுப் பையன் ஒருவன் தொலைக் காட்சியை உருவாக்குவதற்குரிய வரைபடத்தை தனது ஆசிரியருக்குக் காட்டினான். அவன்தான் பிலோ.



Drawings on a blackboard

கரும்பலகையில் உள்ளடங்கிய வரைபடம்.

பாடசாலை நாள் நிலையத்தில் ஏற்கனவே தொலைக்காட்சியைக் கண்டுபிடிக்க வேறு இருவர் முயற்சி செய்து காப்புரிமைப் பெற்றனர். ஆனால் படத்தை காற்றின் மூலம் அனுப்பும் முயற்சியில் வெற்றி பெறவில்லை. பிலோவுக்குத் தனது முயற்சியின் மூலம் வெற்றியடைய வாய்ப்புண்டு என்பதில் உறுதியாக இருந்தான்.

தொலைக்காட்சி பிலோவினது கண்டுபிடிப்பு பற்றி அவ்வளவு நம்பிக்கை ஏற்படவில்லை. அவர் பிலோவை அவரது வரைபடத்தைப் பற்றிய கேள்விகளைப் பலவாற்றால் கேட்டார். பிலோ ஆசிரியருடைய எல்லாக் கேள்விகளுக்கும் அதற்கான காட்டி விளக்கிக் கூறினான்.

அந்தப் பாடசாலை வருட இறுதியில் பிலோ பார்ன்ஸ்வேர்த் குடும்பம் ரிக்பி என்ற அவர்கள் வசித்த கிராமத்தை விட்டு இடம் பெயர்ந்தது. பிலோ மீண்டும் விஞ்ஞான ஆசிரியரைப் பல வருடங்களாகச் சந்திக்கவில்லை.

இளம் விஞ்ஞானியின் மிக மெச்சியவற்றையம் வாய்க்க கிலகட்டத்திலும் சந்திக்கவில்லை.

மிகப்பெரிய சந்தர்ப்பம்.

1926ல் பிலோ "சோல்ற் லேக் சிற்றி" என்னும் நகரிலுள்ள ஒரு கம்பனியில் எடுபிடி வேலையாளாக வேலைசெய்தான்.

www.tamilarangam.net

பிரபா கேலிசெய்து கம்பனிக்கு வெருட்டும் வெறும் விளையாட்டில் வருவது வழக்கம். அவர்களிலே ஒருவர் தான் இன்றைக்குத் தலைவர்கள் என்பவர். அவர் காங்கிரஸ் கட்சியில் சேர்ந்தவர். சிறையிலே தொலைபேசி போன்று இயக்கத் தலைவர்கள் சேர்ந்ததற்கும் பிரபாவின் மீது அக்கறை காட்டப்பட்டது. மிகச் சிறியவரான குழு உறுப்பினரான பிரபாவைப் போல வேறு எந்தக் கல்லூரிப் பயிற்சியும் தலைவர்கள் பார்க்கவில்லை.

ஒரு நாள் மாலை தலைவர்கள் பிரபாவைத் தங்களின் இரவு உணவு உண்பதற்கு அழைத்திருந்தார். உணவு அருந்தும் வேளையில் தொலைக்காட்சி கண்டுபிடிப்புப் பற்றிய விடயங்களில் கதைக்கத் தொடங்கினார். தமது திட்டங்களையும் விளக்கிக் கூறினர். பிரபாவின் கண்டுபிடிப்புப் பற்றிய விஷயங்களில் தலைவர்களுக்கு அவ்வளவு அக்கறை ஏற்படவில்லை அதைப்பற்றியும், பிரபாவின் மீதுள்ள அன்பின் காரணமாகவே பிரபாவினது கதைகளைக் கேட்டனர்.

பல வருடங்களுக்கு முன்பு தலைவர்கள் "இவன் அசாதாரண திறமையுள்ள மனிதர்கள்" என்று குறிப்பில் ஒரு பத்திரம் எழுதியிருந்தார். அந்தப் பத்திரத்தில் பிரபாவுடன் இருந்த மாலை தொடர்பற்றி எழுதியிருந்தார்.

பிரபா பள்ளியில் படித்துக் கொண்டிருந்த போது அவரில் உரைகள் காணப்பட்டது. பிரபாவின் கண்கள் பிரகாசமடைந்திருந்தன. அவர் அகப்படவில்லை. அவரது கண்டுபிடிப்புப் பற்றி பலரும் விட்டுப் பேசினர், அவர் ஒரு வித்தியாசமான மனிதராகக் காணப்பட்டார். என்று தலைவர்கள் குறிப்பிட்டிருந்தார். தொடக்கத்தில் கல்லூரிப் படிப்பு இருக்கவில்லை. விந்தையான மனிதராக மாறிவிட்டார்.

அன்றைய மாலை செய்தியின் இறுதியில் தலைவர்களுக்கு பிரபா மீது அக்கறை ஒன்று ஒருபோதும் இல்லாத அளவு ஏற்பட்டிருந்தது. பிரபாவினுடைய தொலைக் காட்சிபற்றிய கண்டுபிடிப்பின் மீதும் அக்கறை ஏற்பட்டது.

சிறிது நாட்களின் பின் அவர் பிரபாவை சான்பிரான்சிஸ்கோ நகரிலும் இருக்கக் கூட்டிச் சென்றார். அங்கே தலைவர்கள் பல மிக முக்கியமான தொழில் அதிபர்களின் பிரபாவிடம் கூட்டி வந்தார். அவர்களின் மத்தியில் தனது கண்டுபிடிப்புக்களைப் பற்றிய விபரங்களைக் கூறினார் பிரபா. அந்த வல்லுனர்களுக்கு அந்த இளம் கண்டுபிடிப்பாளருடைய முயற்சியில் அக்கறை கொண்டு அவரது கண்டுபிடிப்புக்கு உதவும் வகையில் 25,000 டொலர்கள் கொடுத்தார்கள்.

பிரபாவுக்கு அப்போது 20 வயதாகியிருந்தது. கல்லூரிப் படிப்பு இல்லை என்பதையும் நிரூபித்திருந்தது. கண்டுபிடிப்பில் தனது ஒரு வேற்றுமையும் தெரிந்து கொண்டது.

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

வரைபடங்களுக்குக் கிழமை.

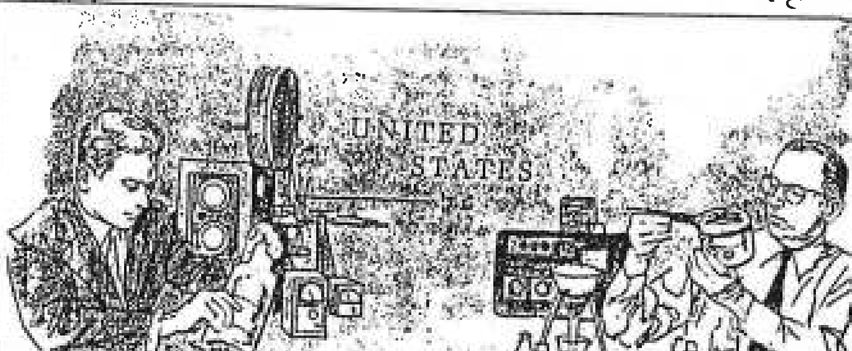
முதலில் தனது கண்டுபிடிப்பு பற்றிய வரைபடங்களுடன் ஒரு கடிதமும் ஐக்கிய அமெரிக்காவின் அதிகாரம் வழங்கு சபைக்கு விண்ணப்பிக்க வேண்டும். அந்தக் கடிதத்தில் கண்டுபிடிப்புக்கு உரிமை கோரி விண்ணப்பிக்க வேண்டும்.

பின்னர் முதலில் ஒருவருடைய கண்டுபிடிப்பையும் அதுபற்றிய வரைபடங்களையும் சமர்ப்பித்தால் மாத்திரமே அந்தக் கண்டுபிடிப்பின் சொந்தக்காரனும் அதிகாரத்தைப் பெறமுடியும். அவ்வாறு அதிகாரம் பெறப்பட்ட பின்னர் வேறு எவரும் அந்த ஆராய்ச்சிபற்றிய உரிமை கோரி சொந்தம் கொண்டாடவோ மாற்றி விற்கவோ முடியாது.

ஐக்கிய அமெரிக்காவின் அதிகாரம் வழங்கும் சபைதான் முதன் முதலில் கண்டு பிடித்தவர் யார் என்றும்; கண்டு பிடித்தவருக்கு அதை உரிமையாக்கும் அதிகாரத்தையும் வழங்கிவிடுகிறது.

ஆகவே பிலோ தனது கண்டுபிடிப்பு சம்பந்தமான வரைபடங்களுடன் கடிதமும் ஒன்றை அதிகாரம் வழங்கும் சபையிடம் தனது கண்டுபிடிப்புக்கு உரிமை கோரியிருக்கிறார்.

முதலில் தொலைக்காட்சியைக் கண்டுபிடித்தவர் யார்?



நியூயோர்க் நகரிலுள்ள விளாடிமிர் ஸ்வோரிகின் என்பவரும் தொலைக்காட்சிபற்றிய ஆராய்ச்சியில் ஈடுபட்டிருந்தார்.

பிலோ பாடசாலை காலத்தில் படித்த புத்தகம் ஒன்றில் வேறொருவர் தொலைக்காட்சிக் கண்டுபிடிப்பில் ஈடுபட்டு ஆராய்ச்சியாளர் ஒருவரின் செய்தியை வாசித்திருந்தார். அந்த விஞ்ஞானியின் மாணவர்தான் இந்த ஸ்வோரிகின்.

www.tamilarangam.net

இப்போது அலோசியஸ் பிரபல்யமான ஐரோப்பிய கம்பனி ஒன்றில் வேலை செய்து கொண்டிருக்கிறார். அந்தக் கம்பனிச் சொந்தக்காரர் அலோசியஸுக்கு தொலைக்காட்சி கண்டுபிடிப்புக்கென பெரும் தொகையான பணத்தைக் கொடுத்திருக்கிறார்.

பிறகு யோசித்தால் லண்டனில் வசிக்கும் அலோசியஸுக்கும், சான் பிரான்சிஸ்கோவில் வசிக்கும் பிலோவுக்கும் 3000 மைல் வித்தியாசம். இருவருக்கும் ஒருவரை ஒருவர் தெரியாததால் தொலைக்காட்சி சம்பந்தமான ஒருவரது ஆக்கங்களை மற்றவர் அறிந்திருக்கவில்லை.

ஆனால் அமெரிக்காவில் அதிகாரம் வழங்கும் சபைக்கு இந்த இருவரையும் பற்றியும் நன்கு தெரியும். இந்தக் கண்டுபிடிப்பின் இறுதியான "எலக்ட்ரோனிக் டியூப்" பிலோவுக்குரியதாக அதிகாரம் வழங்கும் சபை அறிந்து கொண்டது.

இறுதியில் அலோசியஸும் பிலோவும் ஒருவரை ஒருவர் அறிந்து கொண்டனர். ஒருவரது கண்டுபிடிப்பு பற்றிய ஆக்கங்களை மற்றவர் அறிந்து கொண்டனர். உடனடியாக இருவரும் லண்டனில் அதிகாரம் வழங்கும் சபையிடம் தங்கள் இருவரின் பெயரில் இந்தக் கண்டுபிடிப்புக்கான அதிகாரம் கேட்டு எழுதியிருந்தனர்.

வெகு விரைவில் இருவரையும் சேர்ந்து ஆலோசிப்பதற்கான அதிகாரத்தை அளித்தது.

இதில் முக்கியமான விடயம் என்னவென்றால், இந்த இருவருக்கும் முன்னரே தொலைக்காட்சியைக் கண்டுபிடித்தவர் [illegible]

அதிகாரத்தைப் பெற்ற பிலோவும் அலோசியஸும் வழக்கறிஞரிடம் சென்றிருக்கிறார்கள். சென்றவுடன் பிலோ சான் பிரான்சிஸ்கோவில் பதினான்கு வயதாக இருக்கும் போதே கண்டுபிடிப்பைத் தொடங்கியிருக்கிறார். ஆனால் அதற்கான எந்தவித ஆதாரங்களும் இருக்கவில்லை.

1922 ல் தான் முதன் முதலாக தொலைக்காட்சியைப் பற்றிய அவருடைய பேரில் வரைபடம் ஒன்றை வரைந்ததாக பிலோ தனது வழக்கறிஞரிடம் கூறினார்.

"அந்த வரைபடத்தை உங்களால் இங்கே கொண்டு வர முடியுமா" என்று வழக்கறிஞர் கேட்டார்.

"பாடசாலை முடிந்த நேரத்தில் வகுப்பறையிலுள்ள கரும்பலகையில் வரைந்தேன்."

"அதை வேறு யாராவது பார்த்தார்களா" என்று வினவினர்.

ஆம் எனது விஞ்ஞான ஆசிரியர் ஜஸ்டின் டொல்மன் என்பவர் பார்த்தார்.

"அவர் இப்போது எங்கே"?

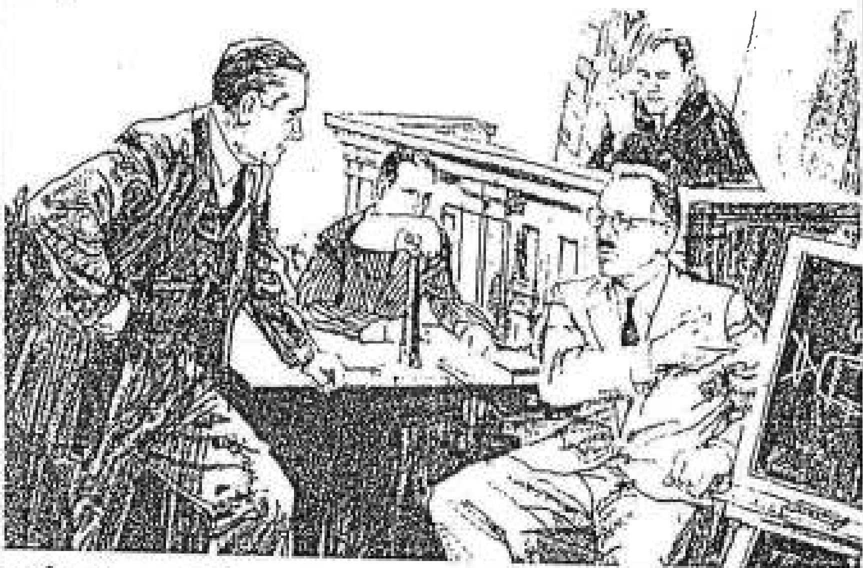
"எனக்குத் தெரியாது."

"அந்த ஆசிரியர் ஒருவரால்தான் உங்களுக்கு உதவ முடியும்" என்று கூறினார் வழக்கறிஞர்.

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

ஆசிரியர் டொல்மனின் கேடும் பாடம் தொடங்கப்பட்டது. இறுதியில் அவர் பொறுப்பு பாடசாலையில் விஞ்ஞானக் கல்வி கற்பிக்கும் பொறுப்பிலிருந்து அகற்றி அவரைக் கண்டித்தார்கள்.



அதிகாரம் வழங்கி சபையில் விசாரணை நடைபெற்றுக் கொண்டிருக்கிறது.

"பாடசாலை ஆசிரியர் டொல்மனை, நீக்கி விசாரித்து இருந்து பிலோ தெரிவித்தது தொடர்பாக அவரைச் சாட்சிக்கு அழைத்திருந்தனர், கற்பிக்கவில்லை என்பதை பிலோவின் வழக்கறிஞர் அந்தச் சபையில் விளக்கிக் கூறினார்.

"திரு. டொல்மன் அவர்களே! உங்கள் மாணவராக இருந்த பிலோ தனது தொலைக்காட்சி கண்டுபிடிப்பு பற்றி தெரியத் உங்களிடம் கூறியிருக்கிறாரா" என்று வழக்கறிஞர் விசாரித்தார்.

"ஆம் அப்படிச் செய்தார்."

"பிலோ தனது கண்டுபிடிப்பு பற்றி என்ன கூறினார் என்று நினைவிருக்கிறதா."

"ஆம்". டொல்மன் நிமிர்ந்து இவ்விதம் பதிலளிக்கத் தொடங்கினார்.

"பிலோ நீக்கி விசாரித்த பாடசாலையில் படித்துக் கொண்டு வருகிறபோது கரும்பலகையில் தொலைக்காட்சி பற்றிய வரைபடம் ஒன்றை வரைந்து இருந்தார் அதைக் கண்டேன்."

பின்பு அவ்வேப்பிலுடைய வழக்கறிஞர் பிலோவினது வரைபடத்தைப் பற்றிய பல கேள்விகளை ஆசிரியர் டொல்மனிடம் கேட்டார்.

ஆசிரியர் டொல்மனுக்கு பிலோ கூறிய விளக்கங்கள் நினைவில் இருந்தன. பதினான்கு வயதில் தொலைக்காட்சி

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

எப்படி வளைக்கப்பட்ட பொன்றில் எரிய கொளுத்தப்பட்ட கம்பளத்தின் தொண்டர்கள் கூறினர்.

இதன் காரணமாக பிரெஞ்சுக் கொம்யூனிஸ்ட் கட்சியின் தீர்மானிக்கப்பட்ட உரிமையும் அதிகாரத் தொகுதிகளும் உரிமையும் வழங்கப்பட்டன. அன்று தொடக்கம் கொம்யூனிஸ்ட் கட்சி உலகளாவிய வகையில் அடையாளம் தொடங்கியது.

பின்பு ஜனாதிபதியும் பிரெஞ்சுக்காரர்களும் ஆக்கிரமிப்பாளர்களின் இவ்வாறு ஒன்றியத்துடன் கொண்டுவரப்பட்டன. தொழிலாளர் கொம்யூனிஸ்ட் உற்பத்தியில் இந்த இரண்டு வழிமுறைகளை அடையாளப்படுத்தி வருகின்றன.

பிரான்ஸின் இந்த மாபெரும் வெற்றிக்கு ஏராளமான போராட்ட மேதாவித்தனமும், வார்த்தையால் தோற்கடிக்க முடியாதவர்களும், சிந்தனையாளர் ஜோல் மன் ஆசிரியராக உழைக்கும் தொழிலாளர்களே காரணமாக இருக்கிறார்.

—

நீட்டர்ஸ் கைடு ஜார்ஜ் ராஸ்மஸ்ஸன்
புத்தகத்திலிருந்து எடுக்கப்பட்டது
தமிழாக்கம்: K.R.
HOLSTEBRO.

ஒருநாள் ஒருவர் பலகாலம் இங்கிலாந்தில் இருந்து விட்டு ஊருக்கு வந்தார்.

அவர் தெற்கெடுத்தாலும் ஆங்கிலத்திலே கதைத்தார். செயற்பட்டார். இதைக் கவனித்த அவனது பேரன் தனது மகனிடம் "என்னடி உன்னுடைய மொழியன் எல்லாருக்கும் இங்கிலீசு கதைக்கிறான். ஒருவருக்கும் ஒன்றும் விளங்கேலை... இவன் என்னதான் நினைச்சுக் கொண்டிருக்கிறான் என்று கேட்டார்.

அதற்கு அவனது தாய் "அவன் கனகாலம் இங்கிலண்டிலே இருந்ததாலே தமிழை மறந்து போனான்... அதுதான் இங்கிலீசிலே கதைக்கிறான்" எனப் பதிலளித்தாள்.

இதைக் கேட்ட கிழவன் "அடி... புள்ளே கொஞ்சக் காலம் அங்கை இருந்ததாலே தமிழை மறந்து போனான் என்றால் இப்ப இங்கே கொஞ்சக் காலத்திலே இங்கிலீசை மறக்கமாட்டான் என்று எப்படி நம்புறது. நீ பார் இவன் போற போக்கைப் பார்த்தால் கடைசியிலே கதைக்கப் பாசையே இல்லாமல் திரியப் போறான் என்றார். -

- மீரன் -

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

சந்தேகம்?

உலகம் தோன்றிய நாளிலே ஆதாம் என்ற ஆணும் ஏவாள் என்ற பெண்ணும் இருந்தார்கள். உலகத்தில் ஆக இரண்டே இரண்டு பேர் மாத்திரம் தான் படைக்கப்பட்டிருந்தார்கள் என்பதை எல்லோரும் அறிவோம்.

ஆரம்பத்தில் ஆண் மட்டும் படைக்கப்பட்டு அவனுடைய விலா எலும்பில் இருந்தே பெண்ணான ஏவாள் தோற்றுவிக்கப்பட்டாள்.

ஒரு நாள் ஏடன் தோட்டத்தை விட்டு வெளியே சென்ற ஆதாம் வெகு நேரமாகியும் வீடு திரும்பவில்லை. இதனால் ஏவாளுக்கு கணவன் மீது பெருங்கோபம் வந்தது. கணவன் ஆதாமைப் பார்த்து "எங்கே இவ்வளவு நேரமும் போயிருந்தீர்கள், வேறு எந்தப் பெண்ணோடும் சல்லாபம் புரிந்தீர்கள் உண்மையைக் கூறுங்கள்" என்று கத்தினாள்.

என் கண்ணே! என் மீது வீணாகக் கோபிக்காதே, இந்த உலகத்தில் நீ ஒரு பெண் மாத்திரம் தான் இருக்கின்றாய். உன்னைத் தவிர வேறு பெண் இல்லை என்று சமாதானப்படுத்தினான்.

இருந்தாலும் அவளுக்கு நம்பிக்கை ஏற்படவில்லை. கணவன் உறங்கும் வரை கோபம் ஆறாமல் விழித்துக்கொண்டிருந்தாள்.

ஆதாம் உறங்கிக் கொண்டிருந்தான். இது தான் தக்க சமயம் என்று அவனருகில் சென்று ஆதாமின் விலா எலும்புகளை எண்ணிப் பார்த்துக் கொண்டிருந்தாள்.

தமிழாக்கம். கே.ஆர்.

பெண்கள் இல்லையென்றால் ஆண்களுக்கு ஆறுதலே கிடைத்திருக்காது. ஆனால் பெண்களே இல்லையென்றால் ஆண்களுக்கு ஆறுதலே தேவையிருக்காது.

— யாரோ —

www.tamilarangam.net

Tvivl.

Eva blev skabt af Adams ribben. En dag drog Adam ud for at arbejde i sin mark og kom noget sent hjem. Derover blev Eva temmelig vred da hun ikke vidste noget om ärsagen til Adams sene hjemkomst. Adam var næppe kommet indenfor døren før hun rabte til ham : " Hvor i alverden har du dog været henne, siden du kommer sa sent? Har du sovet med en anden kvinde?"
Adam svarede, at hun ikke skulle sige sädan noget vrøvl, for hun var jo den eneste kvinde pä jorden, sa hendes vilde pästande var det rene sludder. Men hun blev ved med at skælde ud, lige til Adam faldt i søvn.
Adam sov fast, da Eva sneg sig hen til ham for at tælle hans ribben, for at forvisse sig om at der ikke var blevet skabt en anden kvinde uden hun havde faet nys derom.

K.R

எழுதப்படிக்கத் தெரியாத
எத்தனையோ பேர்களில்,
எமனும் ஒருவன்
அதனாற் தான்
ஒரு
கவிதைப்
புத்தகத்தைக்
கிழித்துப்
போட்டுவிட்டான்.

- கவிஞர் வாலி -

(மறைந்த கவிஞர் கண்ணதாசன் பற்றி வாலி எழுதியது.)

www.tamilarangam.net

Fortsæt side:27

At være tavs over massekrerne i kurdistan er ensbetydende med at støtte massakrerne.

Som resultat af disse fordeltes hundrdtusinder af deres mennesker til de europeiske og asiatiske lande.

Dels ekonomisk, dels socialt og politisk tilbægestående af deres mennesker ankom til Europa. Tankemæssig var de meget reakttionere, de presterede en type der ikke kunnetænke og der ikke kunne tegne sin fremtid. af disse grunde har de været i en krigstilstand mod den europæiske kultur. På den ene sidefastholdte deres feudale livsopfattelser og på den anden side har den 2. og 3. generation fjernet sig fra menneskeheden i europa . Dette har medført mange familie tragedier. Der blev ikke givet de rigtige løsninger til problemerne. I stedet for et løse problemerne har de forvrængt dem og ingen havde mod til at fortælle sandheden til deres folk.

Derfor mener de, for at deres problemer kan blive løst fra bunden bør deres land træde ind i demokratiet, ellers ville deres problemer aldrig blive løst.

<u>நிகழ்காலம்.</u>

இங்கு
எல்லோரிடமும்
புகார்ப் புத்தகம்,
ஆனால் —
அவனிடமும்
நீதிப்புத்தகம் இல்லையே!

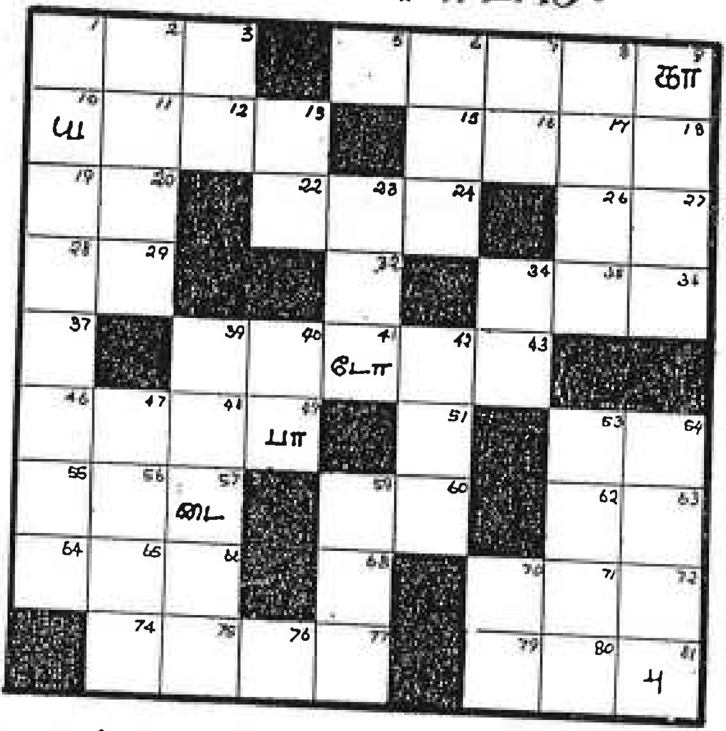
— கவிஞர் வைரமுத்து -

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

இங்கே வெட்டவும்:

குறுக்கெழுத்துப் போட்டி 2
KRYDS OG TVÆRS.



இங்கே உங்கள் முகவரியினை தெளிவாக எழுதவும்:

அனுப்புகைப் பாவனைக்கு:

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

முத்திரை

Til:

"CHANCHIVE", K.T.Nr:2,
Tamilsk Dansk Venskabsforening,
Danmarksgade-10,
7500 Holstebro.

இங்கே மடிக்கவும்:

Afs:

Navn: ______________________________

Adresse: ______________________________

____

____

www.tamilarangam.net

Bestyrelsen i Tamilsk-dansk venskabsforening

Formand:
Flemming Skindhøj, systemingeniør pa på B og O i Struer. I fritiden er han formand for Tamilsk-dansk ven - skabsforening, formand for Mellemfolkeligt Samvirke i Holstebro, medlem af den lokale Nicaragua kommité. Ved i øv rigt en hel del om solfangere og deres opbygning(især reparation af dem) Ellers katte og husejer.
Næstform:
...: Karuna Sinnatnamby, mesterbager, der kender ALT til det daglige brød hos bageren pa Viborgvej. I fritiden en særdeles hårdtarbejdende næstfor mand i foreningen, hvor han bl.a. er storindkøber af chilipulver. Han vare tager foreningens interesser på aller bedste made. Iøvrigt er han en habil fodboldspiller.

: S.T. NAtnan, teknisk assistent udi maskin- og byggelinje. Sørger for, at økonomien i foreningen er i fineste orden. I fritiden samler han på mønter og frimærker, samt yder sit til cricket klubbens store succes.
Sekretær:
Gertrud Schultz: Lærer på Bøvling Idræts efterskole, hvor hun prøver at proppe viden ind i hovederne på de stakkels elever. I fritiden sekretær i foreninge en, desuden formand for Holstebroegnens amatørteaterudvalg. Instruerer skuespil rundt omkring(med større eller mindre held). Drøner normalt rundt som forvirret flue i flaske.
Sekretær:
Thiageswara, studerende og sekretær for foreningen. I fritiden danseinstruktør og danser med stor succes. Hun er verdensberømt i Danmark, desuden er hun en glimrende skuespiller.

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

Menigt medlem:

Carl Christian Sand Jespersen, hårdtarbejdende person på Parkvænget. (Et plejehjem i Holstebro). Menigt medlem af foreningen, kommer med mange gode ideer. I fritiden beskæftiger han sig desuden med særdeles mange ting.

Menigt medlem:

Jega, studerende, i foreningen er hun medlem af festudvalget. I fritiden broderer hun og samler på frimærker. Hun er også ferm til at skrive på maskine og skrive dagbog.

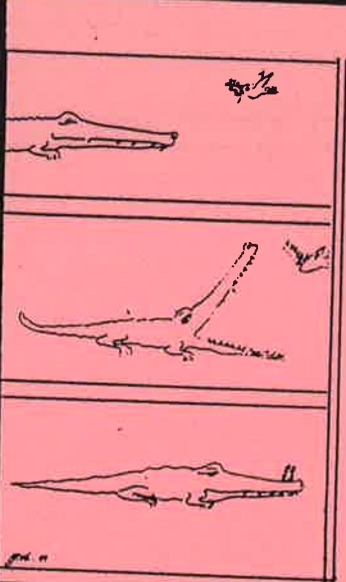
ஒரு இடத்தில் ஒரு பெரிய கூட்டம் கூடியிருந்தது. சிறிது கூட இடைவெளியில்லாமல், மக்கள் கூட்டம் அந்த இடத்தை அடைத்துக் கொண்டிருந்தது. அப்பொழுது ஒருவன் மேடையை நோக்கி உறுதியாக கம்பீரமாக "மேடையை நான் குறிப்பாக அடைந்தே தீரவேண்டும்" என்ற அசைக்கமுடியாத நம்பிக்கையோடு மக்கள் கூட்டத்தைத் தள்ளிக் கொண்டு, உறுதியான நடை போடுகின்றான். மக்கள் கூட்டம் அவனது உறுதியைக் கண்டு அவனுக்கு வழி கொடுத்து விட்டு, ஒதுங்கிக் கொள்ளுகின்றது. தனக்கென்று ஒரு லட்சியத்தை அடைய உறுதியாகவும் நடை போட்டால் மக்கள் அவனை மதித்து, அவன் தன்னுடைய லட்சியத்தை அடைவதற்காகத் தங்களாலான உதவியை அவனுக்குச் செய்வார்கள். நன்றி-ஒதம்

ஒரு முட்டாள் தான் முட்டாள் என்பதைக் கண்டு கொள்ளும் போது அறிவாளியாகி விடுகின்றான்.

-யாரோ-

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net



மலர் இல:1, 38ம் பக்க "[illegible]"-வின் வரைபடத்திற்கான வாசகர்கள் சஞ்சீவிக்கு அனுப்பிவைத்த ஆக்கங்களிலிருந்து பத்திரிகைக்குழு நடுவர்கள் தெரிவு செய்த "ஜொனி"யின் கவிதையினை இங்கு வெளியிட்டுள்ளோம்.

தலைவிதியைச் சாடி நிற்கும்
தனிமனிதர் சரித்திரத்தால்
உவகை கொண்ட
உலகமக்கள், மனோ நிலைகள்
உடைபட்டுப் போனதனால்- இன்று
உரசல்கள் வந்ததுவோ!

பரந்து பட்ட பாரிதிலே
பறந்து வந்து பரிசும் தந்து
பரம அமைதிகோரி
பல செய்தி சுமந்து வந்தும்
பரிதவிக்கும் நம் மக்கள்- என்றும்
பாவியிவர் கொடுமையிலோ!!

கொடு நரம்பு கொண்டவர்கள்
கொடுமை பல செய்து கொண்டும்
பாவமிது சுதந்திரம் தான்- என்றுரைத்து
பரிகசிப்பார் உலகிதிலே,
இவர் தகிர்த்துக் கொண்ட அமைதியினை
இனியும் நாம் அலட்சியம் செய்யலாமோ!!!

- ஜொனி.
கொல்ஸ்ரப்லோ.

"சஞ்சீவி" இதழ் 1ன் "சிறார்களின் சிந்தனைக்கு" என்ற பகுதியில் கேட்கப்பட்டிருந்த 10 கேள்விகளுக்கு எவரும் சரியான பதில்களைத் தரத் தவறிவிட்டதனையிட்டு, சஞ்சீவி மிகவும் கவலையடைகிறது. இப்போட்டியில் மகிழ்வுடன் கலந்து கொண்ட அனைவருக்கும் நன்றிகள் கூறி உற்சாகமூட்டுகிறது. அத்துடன் சஞ்சீவி சரியான விடைகளை இங்கு தருகிறது.

1. கொழும்பு.
2. கொப்பன் ஹேகன்.
3. திருவள்ளுவர்.
4. பிளேட்டோ.
5. சந்திலியன்.
6. ஆங்கிலேயர்.
7. ஆசியா.
8. 1966, கோலாலம்பூர்.
9. யப்பான்.
10. திருமதி ஸ்ரீமாவோ -பண்டாரநாயக்கா.

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்

www.tamilarangam.net

Til :

"CHANCHIVE",Tamilsk Dansk Venskabsforening,
Danmarksgade:10,7500 Holstebro, Danmark.

தமிழ்த் தேசிய ஆவணச் சுவடிகள்